

Мойрайль

№25 Ноябрь 2019



Поздравляем талантливого музыканта, хореистера
и композитора Эмур Галибову с 50-летием!
Семья, друзья и поклонники

История, культура
и общественная жизнь
бухарских евреев
в Израиле и за рубежом

Издатель:
**Международная
ассоциация
творческой
интеллигенции
«Согдиана»**



SOGDIANA

агодת אנשי רוח הבינלאומית

Редактор – Маркиэл ФАЗЫЛОВ

Редакционный совет:

Абба ПРИЕВ,
Хана ТОЛМАС,
Юрий БОРОХОВ,
Нисан НИЯЗОВ.

Дизайн и верстка – Вениамин КЛЕЙНЕР
Фото – Аарон ПАЗ

Контактный телефон: 054-9070312
Эл. почта: markielfazilov@gmail.com

Наш сайт:
www.my-israel.co.il

Отдел рекламы - 054-9070312

Перепечатка текстов и фотографий –
с письменного разрешения редакции.
При частичном цитировании текстов
ссылка на журнал обязательна.

Обращение к участникам международной конференции бухарских евреев

Весьма примечательно, что нынешняя конференция проходит в Ганновере. Это признание возросшего авторитета общины бухарских евреев Германии. Прошедшая в 2016 году конференция в Вене показала высокий интерес к проведению подобных мероприятий в Европе, особенно в связи с участием в них молодежи. Очень важна тема конференции, посвященная историко-культурной преемственности поколений и опыту интеграции на рубеже 20-21 веков.

Последние десятилетия явились судьбоносными в истории бухарских евреев. Мы стали свидетелями массового исхода евреев из Средней Азии в Израиль, Америку и Европу. Новая сложившаяся ситуация заставляет нас задуматься о наших ценностях, об исчезающих традициях, яркой и самобытной истории нашей общины. Пришло время «собирать камни». И в этом направлении очень много делается в Израиле и США, где проживает сегодня около 200 тысяч бухарских евреев.

Слово «камень» имеет глубокий смысл. На иврите «камень» – «эвен» состоит из трех букв – Алеф, Бет, Нун. Это слово тринацать раз встречается в Торе и является символом неразрывной связи поколений еврейского народа. Алеф означает Аба или Има (Отец или Мать); Бет означает Бен или Бат (Сын или Дочь), Нун означает Нехед или Нехда (Внук или Внучка), – а вместе получается твердь земли – камень. Поэтому, по еврейской традиции, чтобы почтить память умершего, на его могилу кладут камни, именно неразрывная преемственность поколений позволила сохранить еврейский народ.

Международная Ассоциация Творческой Интеллигенции (МАТИ) «Согдиана» активно занимается историко-культурной преемственностью бухарских евреев и объединяет ведущих ученых, писателей, деятелей культуры и искусства. Нами проведены фестивали шашмакома, конференции на актуальные темы, дни встреч художников, спортсменов, писателей; издается журнал «Мой Израиль», ведется сайт www.my-israel.co.il.

Приоритетным направлением деятельности нашей ассоциации является осуществление молодежных проектов. Курс на активное вовлечение молодежи был взят еще на прошлой конференции в Вене и, надеюсь, будет продолжен на этой конференции в Ганновере. Иначе значимость и эффективность проведения подобных международных мероприятий падает, ибо именно новому поколению предстоит ответственная миссия сохранения нашей культуры и истории.

Желаю участникам и организаторам конференции плодотворной работы на благо процветания нашей общины.

**Д-р Абба Приев (Израиль),
председатель МАТИ**

Маленькая, но удаленная община

Восьмая международная конференция «Бухарские евреи: историко-культурная преемственность – опыт интеграции на рубеже 20-21 веков» прошла в Ганновере в сентябре 2019 года. Организация мероприятия превзошла все ожидания: маленькая община, состоящая из 300 чел., во главе с её председателем Юхананом Мотаевым великолепно подготовились к большому празднику бухарских евреев.

Идея провести очередную конференцию возникла в 2018 году, но она столкнулась с большими финансовыми проблемами. Наши переговоры с еврейским университетом Санкт-Петербурга через израильского ученого Илью Дворкина не получили логического завершения. И тогда я обратился к председателю центра бухарских евреев Ганновера Юханану Мотаеву.

Власти Ганновера, федерация еврейских общин Германии и Нижней Саксонии поддержали идею. Это свидетельство возросшего авторитета общины бухарских евреев, как в самой Германии, так и в бухарско-еврейском мире.

Великолепное здание центра, в котором проводилась конференция, восхищала участников и гостей своими масштабами и красотой. Не о таком ли центре мечтают бухарские евреи Израиля?

Среди официальных лиц, участвовавших на открытии конференции, весьма приятным было выступление посла Израиля в Германии Джефери Исахарова – потомка известного рода Исахаровых из Самарканда.

Моё отношение к конференции бухарских евреев, как высшему форуму нашей интеллигенции, всегда было положительным. Мне выпала возможность быть организатором 6-й конференции по актуальным вопросам истории и культуре бухарских евреев, прошедшей в Израиле в 2014 году. Я очень хотел расширить географию проведения конференций и это удалось. Последние две конференции прошли в Европе!

Хочу выразить благодарность председателю клуба «Рошнои» Роберту Пинхасову (США), основателю и организатору первых конференций в Нью-Йорке, который дал возможность

ученым и просто всем желающим выразить свое мнение по вопросам культуры и истории бухарских евреев, обобщить опыт деятельности организаций, открыто и честно написать о недостатках, критиковать, анализировать и показать пути дальнейшего совершенствования общинной жизни бухарских евреев.

Очень важно подводить итоги интеграции бухарских евреев в новых странах, говорить о достижениях, издавать книги, чтобы оставить для молодого поколения письменные источники.

И в этом плане огромны заслуги президента Всемирного конгресса бухарских евреев Льва Леваева, который в своем видео-обращении к участникам конференции вновь выразил озабоченность еврейским религиозным образованием молодежи, особенно в странах диаспоры, где есть угроза ассимиляции.

Можно с сожалением констатировать факт отсутствия критических материалов в средствах массовой информации бухарских евреев. И об этом говорил в своем докладе ученый из США Амун Кимьягаров. Многие организации бухарских евреев на протяжении десятилетий не проводят выборов руководящего состава, не привлекают молодежь, показывают плохой пример принципов демократизации общества.

Для участия на конференции приехала большая делегация из Нью-Йорка, из Вены во главе с президентом общины Шломо Устони-язовым, из Дюссельдорфа, из Ташкента. Израильская делегация состояла из 40 человек. В этом заслуга Международной ассоциации творческой интеллигенции, которая активно участвовала в подготовке конференции: Маркиэл Фазылов собрал и обработал 35 докладов израильских авторов, которые вошли в сборник статей конференции, изданный в Ганно-



Правление центра бухарских евреев в Ганновере

Waldemer Bellutsch
Dimitri Davidoff
Ruben Motzay
Peter Davidoff
Ewer Motzay
Aaron Borochov
Joker Borochov

вере; Аба Приев финансировал молодежную команду израильских бухарских евреев, он также занимался всей логистикой; Юрий Боровов привез для показа несколько документальных фильмов; Ирина Суфичаева и Лариса Катаева привезли свои картины и экспонаты для выставки.

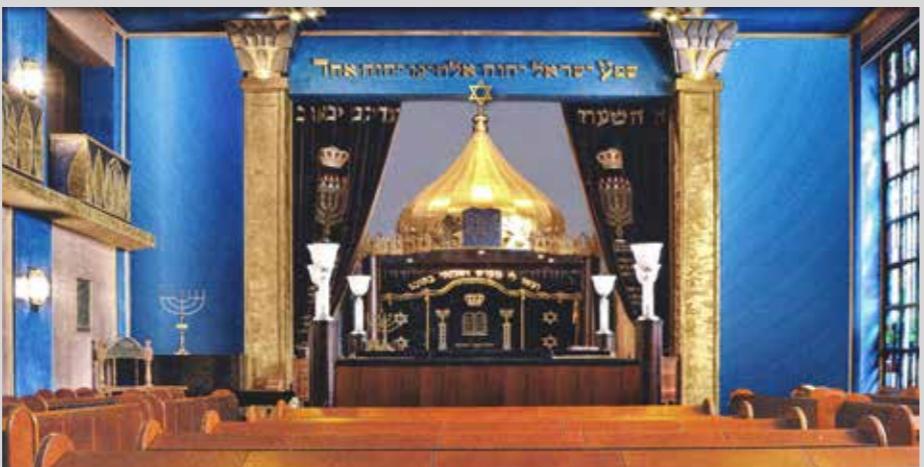
К сожалению, в составе делегаций из США, Австрии и других стран молодежи не оказалось. А ведь программа второго дня конференции была посвящена молодежи.

Многие доклады также были посвящены роли молодежи в общинной жизни. «Кому и как передать наше наследие и кто из молодых будет заниматься нашей историей?» Молодежь нужно поддерживать и это был тот самый случай, которым в очередной раз не воспользовались наши лидеры. Давно назрела необходимость создать «Молодежный конгресс бухарских евреев». Вызывает недоумение: почему о проблемах молодежи говорили взрослые. Израильская ассоциация «Согдиана» считает, что надо больше давать возможность выступать самой молодежи, чтобы услышать от них, что их волнует и как найти пути решения поставленных задач.

Можно долго описывать, как прекрасно приняли нас в Ганновере, как организовали питание, банкет, экскурсию по городу. Какова была развлекательная программа с участием юмористов из Израиля Хая и Ронена Давыдовых, певцов Иосифа Шаламаева и Тамары Катаевой из США, увлекательных выступлений раввинов, в том числе приглашенных из Израиля Хилела Хаймова, Рафаэля Якубова, Звулуна Ревива и других. И в этом также большая заслуга председателя оргкомитета Юханана Мотаева, Рубена Мотаева и всей команды. Спасибо им за грандиозный праздник.

Остановлюсь несколько подробней на докладах (тезисах), которые вошли в сборник. Автор предисловия Роберт Пинхасов пишет о важности практических рекомендаций по итогам конференции и напоминает нам о деятельности клуба «Рошнои» и её роли в проведении конференций с 1995 года.

О становлении общины бухарских евреев Ганновера и создании его центра в 2009 году написал подробную статью её председатель Ю. Мотаев. Оказывается, бухарские евреи прибыли сюда в основном из Бишкека, Самарканда и Шахрисабза. Он указал на большую роль в развитии общины бывшего председателя Михаила Давыдова, Владимира Бойбачаева –



Синагога в центре бухарских евреев Ганновера

первого бухарского еврея, прибывшего в Ганновер, Меерхая Гавриэлова и других. Сюда хочется добавить также члена правления центра Яшу Борухова, инициативного организатора, в том числе программы пребывания нашей израильской делегации в Ганновере.

Очень привлекателен доклад Иосифа Калонтарова и Иосифа Шаламаева «Деятели культуры разных народов о бухарских евреях», где авторы указывают имена и труды ученых, посвященных бухарским евреям. Среди них на первом месте имя выдающегося востоковеда профессора Михаэля Занда, опубликовавшего ряд статей о бухарских евреях, в том числе в «Краткой еврейской энциклопедии».

Подробно о вкладе М. Занда в исследование литературы и языка бухарских евреев и других его заслугах написано в статье доктора филологических наук Ханы Толмас.

Вот еще несколько известных имен ученых, указанных в статье И. Калонтарова: Семен Гитлин, Михаил Членов, Илья Дворкин, Михаил Носоновский, Альберт Каганович, Татьяна Емильяненко, Катрин Пужоль и многие другие.

Профессор Велиям Кандинов делится своим богатым опытом социологического исследования бухарско-еврейской семьи в США. Проблемам семьи посвящена его недавно вышедшая книга «Цена еврейского счастья». О достижениях молодежи в Америке написал профессор Аркадий Завуунов.

К истории проведения поминок вновь возвращается нас автор Ашер Токов. Он призывает не нарушать традиции наших отцов, которые скромно и без излишеств проводили ежегодные поминки по усопшим. К сожалению, до настоящего момента наши авторитетные главные раввины не высказали своего мнения. Ведь, на этом бизнесе держится цепкая ресторанная индустрия и не только. На поминках зарабатывает большое количество раввинов.

О роли музыки – общей для узбеков и бухарских евреев – написал Эфраим Гавриэлов. Автор перечислил имена замечательных певцов, композиторов и музыкантов в прошлом и настоящем. О роли словарей в новых условиях написала филолог Зоя Кимьягрова. Профессор Ефим Фатахов на примере конкретной родословной показал изменение численности и сферы деятельности её членов на протяжении последних 150 лет.

О деятельности бухарско-еврейских театров США на примере собственного театра в Нью-Йорке написал режиссер Миерхай Мошеев. Об этом также подробно написал режиссер Борис Катаев. Об искусстве «Созанда» и замечательных представителях этого жанра изложено в статье известной певицы Тамары Катаевой. Филолог Давид Нязов в своей статье о драматургии бухарских евреев подробно остановился на истории создания театров в советский период. Справедливости ради надо отметить, что первый театр возродился не в Израиле в 1991 году, а в Ташкенте в 1989 году.

Несколько докладов посвящены еврейским общинам в городах Узбекистана, Таджикистана, Израиля, Австрии, США. Эти сведения представляют определенный исторический интерес. О важности отражения нашей истории на английском языке и переводе существующих на русском языке книг написал философ Владимир Аулов. О роли радио «Свобода» в процессе демократизации Таджикистана написал бывший директор Таджикской службы, журналист Малкиэль Даниэлов. Автор отмечает необъективную информацию и предвзятое правительственные позицию новых журналистов.

Традиции прикладного и изобразительного искусства и опыт интеграции художников в США описаны Яковым Исхаковым. Об израильских художниках написал Александр Аврахам. Достижения врачей бухарских евреев, как в странах исхода, так и в США и Израиле общеизвестны. На примере родословной Фузайловых об этом написал доктор Юрий Фузайлов. Несколько докладов посвящены благотворительной деятельности и фондам, созданным бухарскими евреями в США.

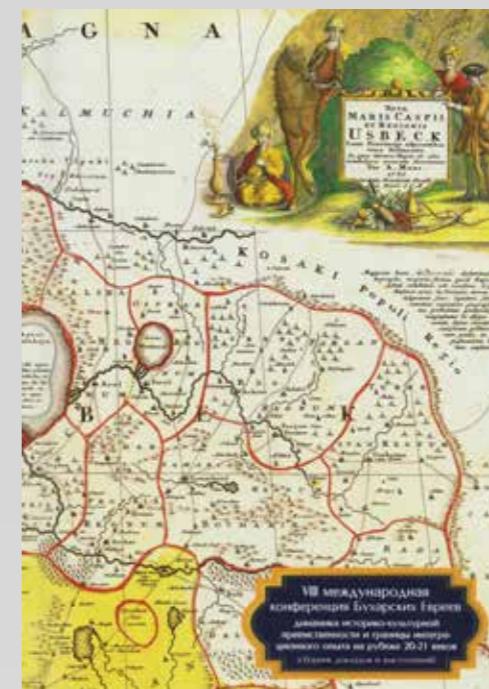
Проблеме взаимосвязи старшего и молодого поколения в передаче традиций бухарских евреев посвящена критическая статья молодежного лидера в Нью-Йорке Менаше Хаймова. Автор заявляет, что молодежь интересуется своей культурой и историей и что опасения наших лидеров по этому поводу беспочвенны. Он также считает, что старшее поколение создает им искусственные преграды на пути приобщения к своим традициям и для участия в мероприятиях общины.

О вкладе женских организаций бухарских евреев США в культурное пространство написала общественный деятель Светлана Ханимова. Несколько статей в сборнике отражают значение религии и еврейского образования в воспитании детей и молодежи. Историю становления бухарско-еврейской прессы, начиная с 1992 года по настоящее время, описала журналист доцент Рена Елизарова. О важности знаний своей родословной в повышении самооценки бухарских евреев написано в статье Бориса Якутилова.

Д-р Аба Приев написал о молодежных проектах, осуществляемых в ассоциации «Согдиана». Приев изложили свои версии роли ДНК-тестов в исследовании истории бухарских евреев. О развитии документального кино в общине бухарских евреев Израиля поделился режиссер Юрий Боровов. Несколько авторов написали о духовном потенциале и религиозных традициях общины бухарских евреев. Это Борис Гавриэлов, Роберт Бангисев, Мириям Юсупова и Роза Ачильдиева. О результатах социологических исследований рассказали Давид Боровов и Дина Калонтарова. Преемственности бухарских евреев в литературе посвятил свою статью Нисон Нязов. Проблеме исследования и сохранения устного фольклора бухарских евреев уделили внимание проф. Виктор Бохман и Зоя Уайдова.

В целом, сборник докладов получился познавательным и интересным. Только жаль, что многие авторы вместо обобщающих сведений и научных выводов изложили отчет о своей деятельности. Хочется надеяться, что следующая конференция будет по-настоящему научная с привлечением ученых из разных стран.

Маркиэл Фазылов



Сборник докладов конференции

Фестиваль шашмакома

14 сентября во Дворце культуры г. Рамла состоялся 4-й международный фестиваль шашмакома, посвященный 28-летию независимости Республики Узбекистан, с участием артистов из Узбекистана и Израиля.

Фестиваль по инициативе Международной ассоциации творческой интеллигентии (МАТИ) проходит последние три года в г. Рамла при содействии общественного деятеля Ильяса Ягудаева. Место проведения выбрано неспроста. В городе проживают более 25 процентов выходцев из Средней Азии, а главное, как сказал в своем выступлении мэр города Михаэль Видаль, Рамле становится центром культуры бухарских евреев в Израиле.

На концерте присутствовали почетные гости из посольства Узбекистана, члены городского совета, известные музыканты, представители прессы. Консул Узбекистана в Израиле г-н Салохиддин Ариходжаев отметил в своей речи о дружеских отношениях с бухарско-еврейской общиной. В прошлом году большой фестиваль шашмакома состоялся в Шахрисабзе. В плане культурных связей проведение подобных мероприятий очень важно. «Нам приятно, что бухарские евреи пропагандируют узбекскую музыкальную культуру за рубежом» – сказал г-н консул.

Маркиэл Фазылов, инициатор данного проекта в Израиле, в своей речи рассказал о цели проведения фестивалей и подчеркнул, что шашмаком, как классическая музыка таджиков, узбеком и бухарских евреев, приобрел в Израиле новую родину, поскольку здесь проживают и творят талантливые певцы и музыканты во главе с выдающимся артистом Авром Толмасовым.

На фестиваль приехали лучшие артисты Узбекистана: певец Аслиддин Достов, дойрист-виртуоз Дильшод Юлдашев и Абдулазиз Джураев, скрипач Гафурджон Джураев, гитарист Абдулоджон Юлдашев. На сцене кроме поэта Нисана Ниязова в качестве ведущего конферансье на узбекском языке выступали Шохи Мавлонова и Содик Мирзо. В перерывах выступал знакомый нашей публике танцевальный дуэт – Интизор и Дмитрий. Их танцы оживляли зрителей, которые подплясывали у своих мест.



Израиль представляли замечательные певицы Софья Бадалбаева и Рита Юсупова. Шашмаком в их филигранном исполнении звучал естественно и талантливо. Корифей шашмакома Авром Толмасов, сидящий в зале, мог по достоинству оценить их выступление.

Вторая половина концерта была посвящена юбилярам: народному артисту Узбекистана проф. Сасону Беньяминову и заслуженному деятелю культуры Таджикистана Амнуону Хасанову, которым исполнилось 90 лет. Короткий документальный фильм о творческом пути артистов подготовил режиссер Юрий Борохов. Оба юбиляра достигли огромных успехов на бывшей родине, много успели сделать и в Израиле.

Поздравления и цветы юбилярам преподнесли Белла Пулатова, Софа Бадалбаева, Авнер Ильяев, Алекс Аврахам с супругой, члены ансамбля «Мизрах и другие». Портрет Сасона Беньяминова работы художника из Нью-Йорка Нисона Шимунова преподнесла Маргарита Беньяминова. Подарки от посольства Узбекистана и МАТИ вручил Маркиэл Фазылов. Артисты из Узбекистана и председатель оргкомитета Ильяс Ягудаев подарили национальные халаты. Песню «Курбон Олам» для своего учителя С. Беньяминова исполнил Ави Хен.

Нисан Ниязов
Фото: Юрий Борохов

Премьера молодежного театра

Театральная студия под руководством Ронена и Хая Давыдовых уже в течение четырех лет обучает актерскому мастерству молодых представителей бухарско-еврейской общины. Каждый год они выступают с различными спектаклями на сценах Тель-Авива и Рамла.

Некталов) забирают одного за другим нескольких человек: мужа тёти Шрации в прекрасном исполнении Лиора Юсупова, мужа свахи по имени Чичеба (**Эти Давыдов**) в талантливом исполнении Баруха Пинхасова и одного из гимнастов (**Амир Бинишвили**), которые встречаются на их пути. Уже ночью во время шторма они все летят в Гималаи и приземляются у ног сидящего неподвижно в восточной позе буддийского монаха (**Бени Сулейман**). Оттуда открывается дорога на свадебное мероприятие, которое также является и похоронным. Вся пьеса как безумное занятие, цель которого – призвать членов семьи на похороны.

Незамысловатая декорация создавала ощущение житейской простоты, а игравшая на фоне музыка погружала зрителей в атмосферу близкой к реальной повседневной жизни. Молодые актеры блестяще играли своих персонажей. Спектакль шёл на иврите, но актеры изредка включали в свои речи некоторые фразеологизмы на языке бухарских евреев, чем вызывали легкий смех в зале.

Очередной спектакль в постановке братьев Давыдовых прошел с успехом, чему свидетельствовали восторженные аплодисменты зрительного зала, заполненного до отказа. Прозвучали поздравления и теплые пожелания братьям Давыдовым, которые проделывают большую работу среди молодежи и открывают в них таланты.

Хана Даниэлова



Музыкальный мир Элеоноры Галибовой

Она живет в мире музыки с самого рождения. Дед, Сасон Беньяминов, известный оперный певец, народный артист Узбекистана. Мама, Маргарита Беньяминова, выпускница Ташкентской консерватории, одна из первых в Узбекистане женщин – хоровых дирижеров. Не удивительно, что Элла уже с детства стала играть на пианино. Училась в музыкальной школе, затем в училище имени Хамзы. Позже стала преподавать музыку и хоровое пение в общеобразовательной школе. В 1989 году поступила в Ташкентскую консерваторию. Вскоре после окончания в 1995 году репатриировалась в Израиль.

Узнав о существовании курсов для преподавателей при Педагогическом колледже имени Левински, Элла поступает туда и в 1996 году получает право на преподавание. В течение 13 лет она преподает музыку и хоровой класс в Школе искусств имени Гордона в Герцлии.

Эти годы были наполнены особым творческим подъемом. Элла проявила себя как педагог, дирижер, музыкант, аранжировщик и композитор. Уже в 1999 году, проработав всего три года в Израиле, она получила звание «Отличник преподавания в Тель-Авивском округе». В 2001-2002 гг. Элла проводила курсы усовершенствования учителей по методике организации работы с детским хором в школах, по вопросам дирижирования и выбора репертуара для юных хористов. Очень плодотворным было сотрудничество с заведующим музыкальным отделением Школы им. Гордона Зеэвом Даром, вместе с которым Элла поставила несколько детских мюзиклов.

С 2008 по 2013 год Элла Галибова преподавала в школе искусств в Тель-Авиве. С того же года по настоящее время Элла является главным руководителем и музыкальным директором хорового коллектива «Инбалим» Музикальной школы (консерватории) города Гиватaim. В этом хоре три возрастные группы, они часто выступают на различных сценах Израиля и за рубежом. Так, в 2013 году коллектив хора выехал в Берлин в музыкальную школу им. Леона Кастенберга, а в 2015 году хор занял третье место на фестивале в Барселоне.

На протяжении всех лет «дети Эллы» выступали на одной сцене с известными композиторами – Ёни Рестлер, Моше Расюк, Моше



Зорман, Дуби Зельцер. Хор принимает участие в концертах известных музыкантов, например, в вечере памяти популярного композитора Саши Аргова и др. В 2017 году хор дал концерт в Тель-Авивском Университете.

Ее собственные дети тоже любят музыку. Дочь Ангелина играет на фортепиано и поет, по специальности экономист. Сын Гавриэль играет на саксофоне, увлекается робототехникой, сейчас готовится к службе в ЦАХАЛЕ. Эллу постоянно поддерживает её семья и особенно супруг – Даниэль Ниязов, также человек творчества: модельер верхней одежды.

Надо отметить композиторское творчество Эллы Галибовой. Она занималась композицией еще в Узбекистане под руководством заслуженного артиста Эдуарда Каландарова. Но полностью ее дарования развернулась уже в Израиле. На счету у Эллы около 40 песен, большинство из них написаны для детей. Некоторые её песни написаны на собственные стихи.



В 2002 году Элла Галибова была принята в члены Израильской Ассоциации композиторов и поэтов (АКУМ). Она – одна из немногих представителей бухарско-еврейской общины, входящих в это престижное творческое объединение.

Элла известный детский композитор в Израиле. В 2004 году она выпустила диск, в который включила 12 песен, а сейчас готовятся к изданию 20 песен для детского хора.

Сегодня Элла Галибова отмечает двойной юбилей – 50-летие со дня рождения и 30-летие

творческой и педагогической деятельности. Глядя на выступления Эллы в качестве дирижера, поражаешься, откуда в этой талантливой женщине столько энергии! Она обладает незаурядными организаторскими способностями – это также наследственная черта Беньяминовых и Галибовых!

Элла счастлива в браке, у неё много друзей и родственников – все они радуются ее успехам и желают ей новых творческих достижений.

Виктор Бахман

Интересные факты об Израиле

- В Израиле самый высокий в мире процент людей с высшим образованием. 24% рабочей силы Израиля имеют высшее образование (третье место после США и Голландии) и 12% – учennуу степень.
- В Израиле количество сотрудников Microsoft на душу населения выше, чем в любой другой точке мира.
- В Израиле издается больше книг, переведенных с других языков, чем в любой другой стране мира.
- Самая маленькая система метро в мире находится в Хайфе. По магистрали протяженностью 1,8 км курсирует поезд с четырьмя вагонами.
- Масличная гора (Mount of Olives) в Иерусалиме – старейшее в мире постоянно действующее кладбище.
- В Израиле работает более 40 кошерных McDonald's. Единственный кошерный McDonald's за пределами еврейского государства находится в Буэнос-Айресе.
- В Израиле больше музеев на душу населения, чем в любой другой стране мира.
- На многих израильских автобусных остановках установлены коробки для денежных похоронков.
- В Израиле практически нет турок – они в Турции и Германии, зато тут много сомалийцев, эритреев, филиппинцев и тайцев.
- С введением нового шекеля ежегодная инфляция равняется 3-4%, и уровень жизни в Израиле считается одним из высоких в мире.
- Налоги в Израиле чрезвычайно высоки – уступают лишь налогам в Швеции и Швейцарии.
- Израиль входит в число 10 стран по продолжительности жизни. В Израиле она одна из самых высоких – 82 года.
- Знаменитая долина Армагеддон расположена именно в Израиле.
- Израиль был первой страной, которая запретила участие в показах моделей с недостаточным весом.
- Самое большое озеро в Израиле – Кинерет – единственный до недавних пор источник пресной воды в стране. Кинерет самое низкое озеро на планете.

Юбилей Союза писателей

В этом году исполняется 20 лет Союзу писателей бухарских евреев Израиля. В связи с этой юбилейной датой выпущен календарь, посвященный писателям – бухарским евреям.

Ещё живя в СССР, бухарские евреи дважды создавали свою писательскую организацию – секцию при Союзе писателей Узбекистана. Первая секция была организована в 1932 году, но закрыта в 1938 году в связи с политикой, связанной с ликвидацией культуры малых народов. Второй раз секция появилась через полвека, в 1987 году, в период «перестройки». Она была создана по инициативе Адриана Шаламаева, но секция оказалась недолговечной в связи с массовым исходом бухарских евреев из Центральной Азии.

К концу 20 века в Израиле действовали 13 писательских Союзов, созданных по языковому принципу: ивритоязычные, русскоязычные, пишущих на идише, арабском и других языках. Ныне действуют только шесть Союзов.

В 2000 году по инициативе писателей Адриана Шаламаева, Иосифа Гулькарова и Зеэва Некталова был создан Союз писателей бухарских евреев (СПБЕ). Первым председателем Союза был **Иосиф Гулькаров**. С 2002 по 2016 годы этот Союз возглавил поэт **Яир Сайдов**. С 2017 года председателем избран поэт **Нисан Ниязов**.

В 2012 году была создана Бухарско-еврейская секция Союза русскоязычных писателей Израиля (БС СРПИ), которая объединила 28 писателей. Председателем этой секции был избран поэт **Роберт Бангиев**. В 2014-2015 гг. секцией руководил **Маркиэл Фазылов**. В 2017 г. писатели бухарских евреев вновь объединились. СПБЕ учредил литературную премию имени Шимона Хахама, Мордехая Бачаева (Мухиба) и Шахина Ширози.

В конце 20 – начале 21 веков издано несколько сборников произведений писателей бухарских евреев:

- В 1993 году в Душанбе под редакцией Миерхайма Гавриэлова вышел сборник «Гулдаста» – произведения таджикоязычных писателей Израиля, США, Узбекистана и Таджикистана (18 авторов) – членов литературной секции бухарских евреев при Союзе писателей Узбекистана.

- В 1997 году профессор Менаше Абрамов издал в Самарканде книгу на таджикском языке «Антология литературы бухарских евреев. Конец 9 века – начало 20 века». Автор дал све-



дения о писателях и привел примеры из их творчества.

- В 1998 году в Израиле вышел двухтомник Адриана Шаламаева и Ханы Толмас «Страницы литературы бухарских евреев» (с 14 по 20 век). В книгу включены краткие сведения и произведения (или отрывки) 90 авторов, пишущих в том числе на русском языке.

- В 2003 году в Израиле вышел «Альманах поэтов и писателей бухарских евреев» под редакцией Наташа Юхананова. В него включены произведения членов Союза писателей Израиля, пишущих на еврейско-таджикском и русском языках.

- В 2010 году СПБЕ выпустил сборник «Писатели о писателях и их избранные произведения» под редакцией Яира Сайдова. В этой книге появились также произведения новых авторов.

- В 2013 году под редакцией Маркиэла Фазылова издана книга «На пути к истине», в которую вошли произведения бухарских евреев – членов русскоязычного Союза писателей Израиля.

- В 2017 году вышла книга «Писатели бухарские евреи» (составители М. Фазылов и Х. Толмас), в котором показаны образцы из творчества 130 писателей бухарских евреев, начиная с 9 века по настоящее время. В книге обобщены сведения о литературе бухарских евреев в различные периоды.

- В 2018 году вышел альманах произведений писателей на русском и еврейско-таджикском языках (редактор Нисан Ниязов). Очерки о писателях в альманахе написал Хагай Исхаков.

Илья Якубов, доктор экономических наук

Торжество в ресторане «Лас Вегас»

2 октября в Тель-Авиве состоялось совместное собрание членов Союза писателей бухарских евреев Израиля и членов элитного клуба «Согдиана» Международной ассоциации творческой интелигенции. В нем приняли участие 70 человек.

Собрание было приурочено к двум важным событиям в культурной жизни нашей общины. Это, прежде всего, юбилей 20-летия создания Союза писателей бухарских евреев Израиля и презентация документального фильма о выдающем композиторе Манасе Левиеве.

Ведущий Маркиэл Фазылов поздравил всех и предоставил слово председателю Союза писателей известному поэту Нисану Ниязову. За прошедшие три года Н. Ниязов проделал большую работу, включая изданные календари, сборники, альманахи и проведенные конференции в память об известных писателях и многое другое. Аплодисменты присутствующих были признанием заслуг Н. Ниязова в деле развития деятельности Союза.

О проделанной работе рассказал председатель МАТИ Аба Приев. Он, в частности, поделился мнением о прошедшей международной конференции в Ганновере. Затем А. Приев преподнес кубок и медаль «За вклад в общины» гостю из Узбекистана Борису Бабаеву

С поздравлениями также выступили консул Узбекистана в Израиле г-н Салохиддин Арибхаджаев, писатели: Мордехай Кимьягаров, секретарь Союза писателей Арон Коэн, поэт Роберт Бангиев, Рафаэль Аминов, известный словесник Михаил Рахминов, Ицхак Ягудаев и другие.

Режиссер Юрий Борохов показал замечательный фильм о писателях, ушедших из жизни и ныне здравствующих. В течении 30 минут



зрители познакомились с краткой биографией и книгами авторов.

Вторая часть торжества была посвящена фильму о Манасе Левиеве, которого поставил замечательный тележурналист и режиссер из Ташкента Борис Бабаев. Этот фильм возвратил многих писателей в молодость, ведь они были знакомы с фильмами и музыкальными произведениями известного композитора. Завершился вечер песнями талантливых артистов Софии Бадалбаевой, Риты Юсуповой и Шимона Пулатова. Они украсили праздник, за что мы выражаем большую благодарность. Большое спасибо также хозяину ресторана «Лас Вегас» Алику Мататову, заместителю председателя Союза писателей бухарских евреев Израиля Исааку Исхакову (Хавлохор) и всем, кто помогли в организации прекрасного праздника

Аба Приев



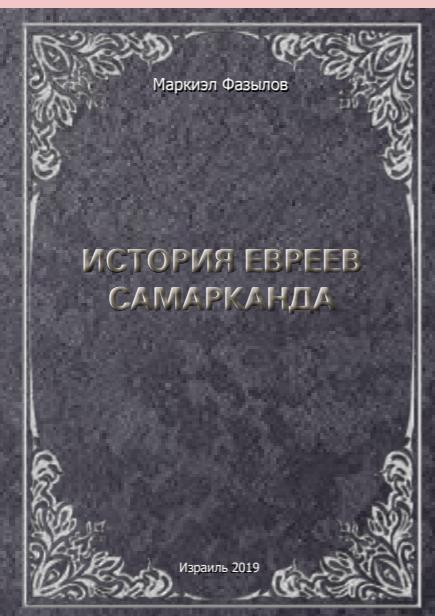
Мы родом из Самарканда

Бухарские евреи на протяжении многих столетий жили в городах Центральной Азии. Города Бухара, Душанбе, Ташкент, Коканд и другие навсегда запечатлены в нашей памяти, и каждый из них оставил свой собственный след в истории нашего народа.

Среди всех этих городов есть лишь один, оставивший неповторимый след и в истории народов мира, и в судьбах самих бухарских евреев. Это Самарканд, отличающийся от других городов, особенно в последние 150 лет, своей высокой духовностью, культурой, толерантностью... Здесь не было принудительной исламизации евреев, не было ярко выраженного антисемитизма. Здесь выросла замечательная плеяда талантливых евреев, внесших свою лепту в историю города.

Поэтому выход в свет книги Маркиэла Фазылова «История евреев Самарканда» является долгожданным, ибо Самарканд – уникальный город, и писать о нём непросто. Здесь каждый кусочек земли дышит историей, и справиться с этой задачей может человек, который сам является уроженцем этого города, коренным жителем местечка, именуемого «махаллой», или кварталом «Восток». М. Фазылов принадлежит к той плеяде исследователей, которые несут ответственность за каждый исторический факт, отражённый в книге.

Более того, история евреев Самарканда, начиная с 60-х годов 20 века, выверена собственной жизнью автора. Скажем прямо, что Маркиэл Фазылов принадлежит к тем, кто сам, с Б-жьей помощью, вершит историю. Он первый в Средней Азии создал еврейскую газету «Шофар», продолжая традиции 1920-30-х годов, «воскресил» имена погибших на фронте в период Второй мировой войны и возвёл Мемориал в их память на самаркандском кладбище. Он первым из наших современников стал скрупулёзно и тщательно изучать историю еврейских кладбищ в городах Средней Азии и, в частности, самаркандского, создал базу данных и веб-сайт. Он создаёт первую в Средней Азии еврейскую государственную школу, культурно-благотворительный центр, строит



кашерную столовую для малоимущих евреев города и многое другое.

Когда мы говорим о Маркиэле Фазылове, как о человеке-созидателе, мы также имеем ввиду, что он, будучи председателем еврейской общины Самарканда, у которого было немало забот и обязанностей, загружает себя ещё и созданием музея «Еврейский край: в прошлом и настоящем», понимая, как важно собрать по крупицам самые важные материалы о жизни нашего этноса и сохранить для будущих поколений. Этот музей в бывшем особняке купца Аврама Ка-

лонтарова в центре Самарканда функционирует сегодня.

Уезжая из тех мест, мы не надеялись, что придёт время и бухарские евреи – выходцы из Узбекистана – хлынут в родные города и вместе с ними поедет молодёжь. Вот для неё-то знакомство со своими корнями начнётся с посещения этого заповедного места. Существующее долгие годы одностороннее «движение» – выезд из Узбекистана, сменилось ныне встречным – активным посещением родных мест, и в частности, города Самарканда.

Что касается существа книги, то оно читается с большим интересом благодаря тому, что в раскрытии любых вопросов, касающихся евреев Самарканда, и в частности, истории становления нашего этноса, нет каких-либо недомолвок: всё чётко определено. К примеру, 16-17 века, когда в Бухарском ханстве формируется наш этнос и в последующем в городах Центральной Азии образуются еврейские общины. И к счастью, наш народ не растворился в мусульманском окружении, а сохранил на века свои этнические особенности – религию, уклад жизни, идущие из глубин веков традиции, психологию и обязательное стремление жить рядом друг с другом.

Да, были многократные попытки насилия, ственного обращения части бухарских евреев в ислам, ставшего своего рода геноцидом для народа. Об этом тоже написано в книге. Тем не менее, втайне от мусульман они читали Тору, отмечали праздники, совершали свои обряды. История сохранила в памяти и запе-

чталела в литературе эти страшные страницы жизни народа – «Моше Калонтар» Бориса Исаакова, книгу Нисона Софиева, «Хлеб изгнания» Якова Сабзона, «Певец Его превосходительства» Ильяса Маллаева и другие книги. Как отражение «старой» жизни, сохранились фамилии, схожие с мусульманскими – Якубовы, Джураевы, Абдурахмановы...

Надо отметить, что автор впервые сделал попытку нарисовать картину жизни евреев с древнейших времен до наших дней. Всяческих похвал заслуживает собранные им материалы, пусть иногда это легенды и предания, но они удачно подчеркивают смелые выкладки, которые Фазылов утверждает в своей книге.

Есть в книге много интересных находок, которые заставляют читателя не перелистывать страницы, а внимательно вчитываться в них. Это чёткие и короткие заголовки: «Роль евреев в экономике края», «Культура и образование», «Гражданские права и антисемитизм», санкционированный российскими властями. За этими названиями – богатейший исторический материал, основанный на конкретных документах и человеческих судьбах.

К новаторским моментам следует отнести насыщенность книги архивными документами конца 19 – начала 20 веков. Каждый из них представляет не только чью-то жизнь, но за ней стоит типичная картина, характеризующая то время. Это и «Прошение мусульман Самарканда о выселении евреев», десятки писем о том, чтобы узаконить право бухарских евреев жить в Самарканде и т. д. Все документы имеют свои источники, и их включение в книгу делает её исторически достоверным, а читателя – невольным их современником, которые оценят поиски автора вот таких уникальных материалов, проливающих свет на наше прошлое.

Интересны в книге материалы отдельных этнографов, относящиеся к 1930 году, где даётся их взгляд на жизнь и быт бухарских евреев. И ещё два раздела, которые потрясают своей уникальностью – это фотографии бухарских ев-

реев, взятые из бывшего музея великого Исаака Лурье. Речь идёт о фотоархиве, занимающем 50 страниц книги. Это те самые чёрно-белые фотографии, которые напоминают хранящиеся бережно в семейных альбомах старшего поколения бухарских евреев. Так и кажется, что среди них – твои отец, мать, дед. Спасибо Фазылову за этот потрясающий фотоальбом.

Особый интерес представляют скрупулёзно составленные автором списки: погибших бухарских евреев в период Второй мировой войны, затем перечень раввинов, учёных, спортсменов, деятелей культуры, известных учителей школ – всего 12 солидных списков. Весь этот труд принадлежит Маркиэлу Фазылову.

Близкими по времени для людей нашего поколения являются также главы «Бухарские евреи в СССР» и «Заключение». Это история жизни наших родителей, она запечатлелась в их рассказах о первых годах советской власти, это борьба с басмачеством, строительство еврейских колхозов, нелегальная депатриация в Израиль, огромные людские потери на войне, послевоенные годы сталинских репрессий, которые лезвием ножа прошли по нашему поколению.

События 1990-х годов, запечатленные в книге, раскрыты, к сожалению, в общих чертах. А ведь это был небывалый всплеск европейской жизни. Надеюсь, книга будет ещё не раз переиздаваться и в ней найдут своё место и многие другие факты современной жизни, которые были яркими приметами нашего времени. И вместе с тем, счастье, что этот важный этап воскрешения нашего национального самосознания запечатлён автором. Сегодня это уже история народа, и как важно, что она не забыта.

Самаркандцы, живущие в Нью-Йорке, выражают свою глубочайшую благодарность Маркиэлу Фазылову за его бесценный труд. Каждая его книга – событие в нашей современной жизни, и в том числе и эта – «Бухарские евреи Самарканда». Вам, дорогой М. Фазылов, здоровья и творческого долголетия.

Рена Елизарова, собкор «Меноры» в США

ВНИМАНИЕ!
Единственный в Израиле журнал бухарских евреев «Мой Израиль»
принимает рекламу от серьезных бизнесов и уважаемых людей.
На страницах журнала также можно поздравить близких
или выразить соболезнования.
Мы дорожим высоким мнением читателей о журнале.
«Мой Израиль» – это престиж, качество и профессионализм.

054-9070312

«Манас Левиев. Очарован тобой» – премьера фильма в Израиле

В начале октября в Израиле состоялась презентация документального фильма «Манас Левиев. Очарован тобой», которого привез с собой из Ташкента автор фильма режиссер Борис Бабаев. Презентацию организовала «Международная ассоциация творческой интеллигенции».

Чем больше мы отдаляемся от времени, когда один из лучших композиторов Узбекистана 20 века Манас Левиев создавал музыкальные шедевры, тем более востребованными они становятся в настоящее время. Их все чаще и чаще можно услышать в программах музыкальных праздников, передачах радио и телеканалов Узбекистана.

Манас Левиев родился в Намангане, в дружной семье бухарских евреев – портного Беньямина и высокообразованной домохозяйки Блор Левиевых в июне 1912 года. Петь и играть на дутаре, нае, дойре в этом доме было хорошей традицией. Особенно отличался младший сын Манасай, ставший со временем очень талантливым композитором.

Сегодня музыкальное наследие Манаса Левиева, завершившего свой жизненный путь в 1990 году, включает в себя 11 музыкально-сценических произведений, музыку к 12 различным спектаклям, музыку к 8 фильмам, среди которых до сих пор популярны «Об этом говорит вся маҳалля» и «Очарован тобой».

Обо всем этом, жизненном пути композитора рас-



Манас Левиев
1912-1990

сказывает новая документальная лента ташкентской студии «Фаввора-фильм» – «Манас Левиев, очарован тобой». Автор фильма – журналист и кинодраматург Борис Бабаев. Режиссер картины Навруза Бийназова. В фильме принимают участие народная артистка Узбекистана Мухаббат Шамаева и музыковед Рафаэль Некталов.

О жизни и творчестве Манаса Левиева в фильме рассказывают видные деятели культуры и искусства Узбекистана: академик Акбар Хакимов, дирижер Феруза Абдурахимова, телеведущая Шахноза Ганиева, композитор Рустам Абдуллаев и другие.

С большим успехом показ фильма прошел на канале культуры и просветительство Национальной телерадиокомпании Узбекистана.

Недавно премьера этого фильма состоялась в Ганновере для участников и гостей международной научно-культурной конференции бухарских евреев мира.

В конце сентября в Нью-Йорке состоялась очередная премьера для общины бухарских евреев этого города. А теперь Тель-Авив!

Борис Бабаев
(Ташкент)



Борис
Бабаев

Светлой памяти любимых родителей

**Исхаков Исроэль 1905 – 1989 3 хешван
Мунарова Марета 1909 – 1991 24 тевет**

В этом году исполняется 30 лет, как ушёл из жизни наш отец Исхаков Исроэль и 28 лет, как с нами нет нашей мамочки Исхаковой-Мунаровой Мареты.

Наша большая многодетная семья жила в Ташкенте на ул. Цеховой 28 с 1946 года. Там выросли наши родители – отец Исроэль и мама Марета. Они прожили долгую и красивую жизнь, длившуюся 62 года.

Исроэль уроженец Бухары, а Марета родилась в Иерусалиме, её родители вернулись в Бухару в 1910 году. Это история описана в двух семейных книгах, которые выпустили их дочери: Зоя и Рена.

В 1928 году Исроэль женился на Марете. В Бухаре наш отец работал на швейной фабрике заместителем директора, он также совмещал работу закройщика и заведующего складом. Он был умён, сдержан, трудолюбив и добр. Многим людям помог устроиться на работу, обучил своему ремеслу и воспитал учеников, которые с благодарностью вспоминают отца.

Наши родители мужественно прошли трудности 1930-х годов и особенно тяжкие годы войны. Отца призвали на фронт. Мама осталась одна с детьми и старенькой бабушкой Пниной, матерью нашего отца. Проявив геройизм и трудолюбие, мама сумела выстоять и поднять на ноги детей. Она, как многодетная мама, была награждена правительственной медалью «Мать героиня».

Наши родители жили дружно, в любви и согласии. Вырастили и воспитали достойных 8-х детей, дали всем образование, научили жизненным мудростям. Они были очень религиозными, читали Тору, соблюдали еврейские законы и традиции.

В нашем сознании с их именем ассоциируется свет, тепло, доброта. Память о них навсегда останется в наших сердцах.

ПАДАРЧ,ОНАМ

Азизам, меҳрибонам, падарч,онам.
Сардору оилаю авлод, падарч,онам.
Меҳрибони зану фарзандҳ,о, падарч,онам.
Хушзабонам, хушрафторам, хушгуфторм.
Ба хизмат ҷ,они ҳудро фидо кардёт.
Фарзандҳ,оро ба илму ҳунар боваста кардёт.
Хело шод ҳастем, ки аз ак,иватон
Номи нишон, номи некатон монд.

ОНАЧ,ОН

Аз зани поку боҳаё, дилсоғу нек,
Хоксори олампаноҳ, пухтакор,
Покдилу, бообрую иззат,
Хушгуфтому хушрафтор,
Мехнатдусту асиљ,
Модари азиzu меҳрибони фарзандон.
Наверадусту аверадуст,
28-сол боз ҷ,удо гаштем.

МЕНУХАТАМ БЕ ГАН ЭДЕН

Любящие и всегда помнящие дети:
Надя, Беньямин, Зоя, Рена, Хана, Полина, зятья, снохи, внуки, правнуки.
Израиль – США



Самородок восточной музыки

Международная ассоциация творческой интеллигенции завершает уникальный документальный фильм об одном из редких талантов – Авроме Толмасове, который своим искусством пения и игре на музыкальных инструментах вот уже на протяжении 50 лет покоряет слушателей.
Предлагаем читателям отрывки из текста фильма.

17 октября 1956 года в семье Гавриэля и Шуры Толмасовых появился младший ребенок. Его назвали Авромом. Это было ночью. Роды были тяжелыми, так как Авром родился весом 6,5 кг. Все это время Гавриэль читал псалмы Давида, а музыканты играли в другой комнате. Так, под музыку, и родился Авром.

Светлана Муллокандова

«Авром родился беленький с кудрями на голове, изумительный. Знаете, он был избалованный: что желал – мы исполняли. Детский сад, куда он ходил, был рядом. Помню, каждый день утром он ел два яйца – это был его каприз: пока не съест два яйца, не выходил из дома. Как-то яиц не оказалось, мальчик плакал и требовал: «Яичко хочу, яичко хочу». Когда умер его дядя Исаак Толмасов, Аврам в слезах подпевал песню. Мы спрашиваем: «Аврам, ты о чем?» А он отвечает: «Эту песню пел мой дядя». Он еще мальчиком мог воспроизвести мелодию шашмакома, которую слышал в исполнении своего дяди».



певцы. Не было дня, который проходил без музыки в каждом дворе. В такой среде я и вырос».

Среди 10-х детей Гавриэля Толмасова – 5 девочек и 5 мальчиков. Старший Шумиэль, младший Авром, сестры Зоя и Берта обладали вокальными способностями. Брат Аврома, Моше, играл на дойре. Сам Авром в 7 лет начал играть на тамбуре, а с 10 лет вместе со своим отцом и другими музыкантами ходил на различные торжества. К этому времени он уже свободно играл на нескольких народных инструментах.

Маркиэл Фазылов

«Мне было 9 лет, когда муж моей сестры Ошер Барабаев, дойрист, купил в подарок рубаб. Авром попросил этот рубаб у меня и очень скоро научился играть на нем. Аврому тогда было 7 лет».

Авром

«Гавриэль Муллокандов собирал детей на своей большой веранде и репетировал с нами. У нас дома было два инструмента – тамбур и дойра. Я играл на тамбуре – это мой первый инструмент. Тамбур – это как балалайка для русских. Я играл на нём всё, что он пел. Потом он купил мне рубаб за 17 рублей – это были большие деньги. В 10 лет я уже ходил с аккордеоном на свадьбу. Сплю всего 4-5 часов и утром в школу. Засыпал прямо на парте».

Узиэль Толмасов

«Авром впитывал все. Не было таких инструментов, чтобы он не играл на них. Никто его не учил. Он слушал исполнение отца, своих дядь: Михоэля и Исраэля. Они были учениками знаменитого Леви Бабаханова. Раньше жили в Бухаре. Так вот, когда говорят – Толмасовы, имеют ввиду трех братьев. А когда говорят Муллокандовы, имеют ввиду Гавриэля Муллокандова, Михоэля Муллокандова и других. Их тоже очень много. В Самарканде были еще Барабаевы и другие».

Авром

«Наш еврейский квартал был как консерватория, самая настоящая живая консерватория, без нот и специальной учебы. Справа от нас – дом Гавриэля Муллокандова, прямо по улице жил Михаил Толмасов, чуть правее – Исаак Толмасов. Немного дальше жили Барабаевы, тоже музыканты,

Светлана Муллокандова

«Аврам уже с детских лет сочувственно относился к близкому. Когда он пошел в первый класс, мы купили ему новый серенький костюм и отправили его в школу. Из школы он вернулся без костюмчика. Мы спросили его: «Где костюмчик?» А он отвечает: «Я отдал его другу. У него мать умерла и ему некого одеть».

В свое время Авром поступал в музыкальную школу, затем в музыкальное училище, но ни в одном из этих заведений он долго не задерживался. Он чувствовал себя сковано в каких-то строгих рамках, и во всем искал свободу творчества.

Авром

«В школе №26, где я учился, давал концерты. Дирижор Залман Абаевич Кимягров вызывал меня и говорил, что есть праздник, и я должен выступать. Тогда мне было 8-9 лет. Я пел все песни, которые знал. Я пел классическую музыку с тамбуром. Свой первый концерт я дал в 13 лет в числе молодых исполнителей. Это было в Самаркандинском оперном театре. Тогда же мы Рафиком Некталовым организовали ансамбль. У нас в Доме культуры появились орган, усиленная аппаратура фирмы «Биг». Тогда она была с ревербером – это было интересно. Мы поехали с ансамблем в Ташкент и выступили по телевидению».

Маркиэл Фазылов

«В 1970 году я поехал с ним на поезде в Термез. Мой отец работал там и попросил привезти Аврома на свадьбу. Он поразил всех своим пением. Аврому тогда было всего 14 лет».

В эти годы был создан эстрадный ансамбль «Орфей», куда входили музыканты из квартала «Восток». К тому времени Авром овладел игрой на электрогитаре, и когда надо было, он играл также на ударных инструментах. Музикальный коллектив Аврома пригласили на телевидение и записали их концерт. Впервые зрители Узбекистана услышали бухарско-еврейские песни, которые исполняли только на еврейских свадьбах. Авром с одинаковым мастерством исполнял русские, цыганские, афганские, иранские песни, в его репертуаре было много песен из цикла «Шашмаком».

Пришло время и Авром призвался в ряды Советской армии. Именно в этот период он стал готовить себя к профессиональной музыкальной деятельности.

Светлана Муллокандова

«Аврам поехал в армию уже настоящим певцом. В начале его отправили в Пяндж. Это была тяжелая служба. Затем перевели в Душанбе, где он занимался музыкой. А когда вернулся с армии, он был уже известным артистом».

За короткое время имя Аврома Толмасова стало одним из самых популярных и не только среди бухарских евреев. Все свадебные и торжественные мероприятия были расписаны за несколько месяцев вперед. Он высту-



пает в Ташкенте, Бухаре, Душанбе и других городах.

В 1974 году 18-летний Авром записал свою первую пластинку с четырьмя восточными песнями. Через некоторое время вышло еще два, уже больших диска с его песнями. Его пластинки расходились многотысячными тиражами и имели небывалый успех.

Маркиэл Фазылов

«В 1984 году в семье Аврома родился сын. Многие помнят вечер в Самаркандине, когда по приглашению Аврома приехал народный артист Узбекистана Фаттохон Мамадалиев. Авром вместе с ним до самого утра состязался, кто выше поднимется на самые высокие тона в народной классике».

Особенность в песенном творчестве Аврома заключалась в том, что он к каждому новому сезону готовил и записывал новые песни к своему репертуару. Он был одним из первых, кто внес в восточное одноголосное пение современную эстрадную гармонию, а также современные инструменты, такие, как гитара, кларнет, орган и др.

Славик Хияев

«У него очень тонкий слух. Среди миллионов звуков он сразу же услышит фальшив. Он уникальный



певец и музыкант. Мне приходилось работать со многими, и здесь в Израиле, и в Душанбе и в Бухаре. Но нет уровня Аврома. Как Месси в футболе, так и Абраам Толмасов в музыке».

Непросто поддерживать высокий уровень исполнительства на музыкальных инструментах и в пении. У Аврома в этом особый дар. Мы знаем, что в восточном пении и, особенно в пении шашмакома, не всегда легко выполнить в точности различные мелизмы, форшлаги и четвертитоновые переходы. Но для Аврома это легко решаемые трудности.

Славик Хияев

«Авром считает: если певец может сыграть на инструменте то, что поёт, тогда он хороший музыкант. Это у него получается на высочайшем уровне. То есть, то, что у него в душе, то, что он выложил голосом, – он переводит на инструмент. Это очень большой плюс. Поэтому я говорю, что он уникальный музыкант и уникальный певец».

Маркиэл Фазылов

«Когда Авром музеницирует, он не слышит никого. Он уходит от материального мира – это его медитация, если угодно – молитва. Он работает над собой, чтобы не потерять форму. Благодаря Аврому тысячи молодых людей приблизились к шашмакому, стали понимать музыку. Их притягивал его голос, его импровизации. К тому же, он прост и добр. В отличие от большинства наших артистов, он способен давать, а не только брать...»

Рафик Пироф

«Когда моему сыну исполнилось 13, а дочери – 12 лет, мне захотелось отпраздновать Бар и Бат-Мицу. Я пришел к нему и говорю: «Авром-ака, я хотел бы, чтобы вы участвовали, но у меня нет

средств». Он ответил: «Мы друзья. Я когда-нибудь просил у тебя денег? Пусть тебя это не волнует». Он не только провел мероприятие, но и подарил моей дочери бриллиантовые серьги, а сыну – золотую цепочку». Разве можно забыть его благородный поступок».

Маркиэл Фазылов

«В 1987 году Авром пришел в зал, где проходил чемпионат СССР по шашкам. Это было в Самарканде. Он болел за меня, долго ждал, пока я завершу свою партию. Затем подошел ко мне и поблагодарил за игру. Я помню, как Авром навсегда уехал из Самарканда. Он с друзьями посетил кладбище, чтобы попрощаться с родными могилами. Была зима, шел снег. Авром зашел в Хонако и начал петь. То был трогательный гимн по усопшим».

Славик Хияев

«Когда Авром поет, люди как-то притягиваются. И есть тому яркие примеры. Если бы такого исполнителя, как Авром не было, может быть и многих музыкантов бы не было. Потому что, когда смотришь, как он это делает, он просто увлекает своим пением. Замечательная певица Барно Исхакова как-то сказала: «Аврома хочется слушать постоянно, он никогда не надоедает».

В его репертуаре итальянские, турецкие, азербайджанские, иранские, русские, песни на иврите и других языках. Если есть новая песня, она записывается на диск и посыпается музыкантам для прослушивания: klarinetistu Нисону Кукнариеву, döyristu Илюше Барашеву, органисту Юре Коэну и певцу Славику Хияеву. Таким образом, музыканты приходят уже готовыми на мероприятия. Авром никогда не исполняет одну и ту же песню одинаково.

Авром

«Поэт приносит мне свои стихи, и я сразу же захожу в студию для записи. Мне задают ритм, я беру тар и ко мне приходит мелодия – наверное, свыше».

Славик Хияев

«Если Аврому стихосложение не понравилось, он с ним не работает. Ему нравятся стихи Ильёса Малаева, Нисона Ниези. Они имеют смысл и хорошо ложатся на музыку. Как-то Клаудия Кимьягрова сказала фразу, которую я запомнил: «У каждого еврея в доме есть мезуза, так и бухарского еврея в сердце есть песни Аврома Толмасова».

Шломо Тахалов

«Авром Толмасов достойный представитель нашей традиционной музыкальной культуры, замечательный знаток профессиональной музыки и шашмакома. Он обладает лирическим тембром красивого тембра. Своим замечательным исполнением и виртуозной игрой он завораживал слушателей. Исполнение шашмакома Авромом выделяется высоким эмоциональным накалом, глубочайшим и волнующим лиризмом и артистизмом».

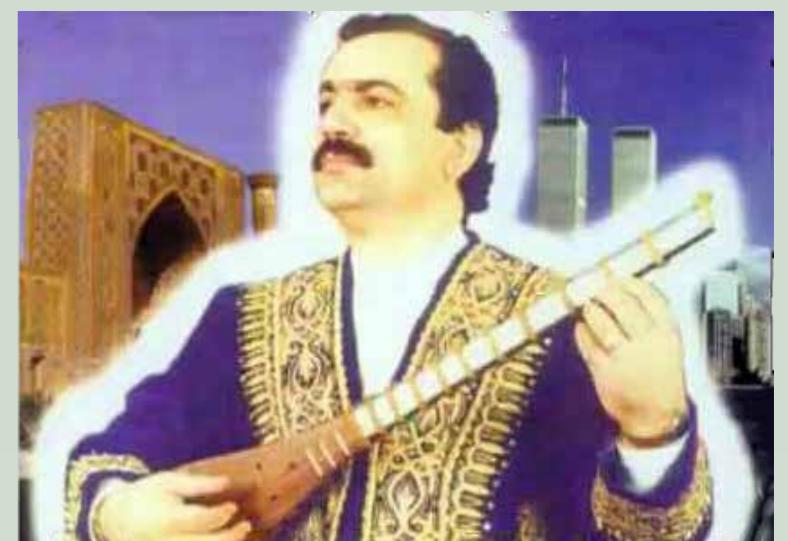
Саша Ицхаков

«Когда Авром приехал в Израиль, его друзья организовали встречу. В зале присутствовала также группа арабов. Авром пел для всех и это было волнующее. Все слушали его стоя. Мое сердце было наполнено гордостью. Аврома мало интересуют деньги. Каждый свой день он посвящает искусству. С ним приятно беседовать. Он не стал миллиардером, потому что не подстраивался под всех. Не брал больших денег и мог легко расстаться с ними. Он не стал дворцовым певцом, а опустился к народу. Его не интересуют звания. Он воистину народный певец, который по-настоящему служит народу».

Аркадий Юсупов

«Я окончил школу, техникум, институт на русском языке и не понимал классические песни на таджикском и бухарском языке. Мы часто встречались с Авромом, мы вместе гуляли, сидели у него дома или онставил свои кассеты в машине и переводил слова песен, которые пел. Он научил меня слушать музыку и таким образом привил мне любовь к ней, и я стал понимать слова. Для меня он кумир, для меня он Паваротти. Слушая песни, его трудно спутать с другим певцом».

Сегодня для многих из молодежи классическая музыка не совсем понятна. В Израиле большинство выросло на современной европейской и эстрадной восточной музыке, а потому они просто-напросто не понимают ее. Старшее поколение, которое впитало шашмаком с молоком матери, постепенно покидает нас.



Авром

«К сожалению, сегодня забывают эту музыку. Не хотят напрягать свои мозги, им нужно что-то легкое. По-моему, классическую музыку надо много слушать, чтобы понять. Только тогда эта музыка будет как наркотик, вы не сможете без нее жить. Эта музыка лечит людей, лечит духовно. Нервы будут в порядке. Вы попробуйте прислушиваться к этой музыке. Это очень сложная музыка, но ее надо слушать».

Авром никогда «не жалел» свой голос, когда брал высокие тона в пении. Этому он учил и своих учеников. Он так и говорил: «Если ты будешь жалеть свой голос, в конце концов, его потеряешь». Знаменитый Ильяс Маллаев как-то отметил: «Авром редкое явление в музыкальном искусстве, он уникален. А главное, он своими импровизациями сделал шашмаком доступным для молодежи. Это очень важно в наше время, когда наша культура исчезает...».

Авром любит, когда в его доме собираются друзья. У него нет звездной болезни. Внимание и слава его начинают утомлять.

Маркиэл Фазылов

«По результатам опроса общественного мнения бухарских евреев Израиля, в 2018 году рейтинг популярности Аврома Толмасова был на втором месте после Льва Леваева. Он намного опередил известных писателей, общественных деятелей, ученых, депутатов Кнессета, политиков, телеведущих и других известных людей общины».

В 2016 году в Израиле праздновали 60-летие талантливого певца. На концерте было много приятных мгновений признания творчества великого деятеля искусства. Апогеем его выступления был незапрограммированный номер, когда ему вдруг захотелось спеть песню про маму. Авром пел, а зрители слушали, не сдерживая слез.

Авром Толмасов и классическая музыка – неразделимы. Его искусство будет радовать своей красотой и неповторимостью еще многие поколения.

Юрий Борохов, режиссер фильма

Спектакль под названием «Выборы»

*Господа, если к правде святой мир дорогу найти не сумеет,
Честь безумцу, который навеет человечеству сон золотой.*

М. Горький

Вы, конечно, помните Шекспировское изречение: «Весь мир – театр, а люди в нем актеры». В нашем случае речь не о мире, а маленьком Израиле. Израильский театр абсурдов специфичен: в нём избиратели – не актеры, а всего лишь пассивные наблюдатели. Нет, я не призываю к революции. Но так жить дальше нельзя. Выборы в Израиле ещё раз заставляют задуматься, насколько несовершенна политическая система в нашей стране.

Телевидение, радио, газеты заняты прогнозами: можно ли создать правительство национального согласия, хотя израильское общество и не собирается воевать между собой из-за разногласий по каким-то внутренним вопросам. Как будет сформирована коалиция в 61 мандатов, чтобы избежать очередных бессмыслиценных выборов? Журналисты заняты арифметикой и всевозможными вариантами развития событий.

А между тем никто не обсуждает, почему возникает такая ситуация и как в дальнейшем избежать её. Может, наши законы не совершенны? Удивительно, что в израильском законодательстве не предусмотрена процедура роспуска Кнесета. Уже давно назрела необходимость сократить количество партий. Деление на «правых» и «левых» весьма условно.

Мы видим, как между собой не могут договориться партии с одинаковой идеологией.

Что мешает объединиться двум крупным партиям – «Кахол лаван» и «Ликуд»? Почему бы Бени Ганцу и Биби Нетаниягу не спросить у народа: хотим ли мы, чтобы они объединились. Неужели личные амбиции лидеров важнее интересов государства? Так или иначе, в политической системе Израиля создался тупик. Что будет дальше – никто не знает.

Совершено очевидно: нам не нужны еще одни выборы. Экономить деньги можно и нужно, например, на сокращении количества депутатов Кнессета – со 120 до 70! Почему бы не разделить законодательную и исполнительную власть. Пусть Кнессет принимает только



просто. Президент предлагает несколько кандидатур на пост министра, а Кнессет его утверждает. Таким способом мы избежим создания новых министерств, делящих «портфели», да и министры будут соответствовать своей занимаемой должности. А может пора принять основной Закон страны – конституцию?

Бухарские евреи не проявляют активности в политике. Разве что на выборах в местные органы. В своё время они пытались создать партийную ячейку внутри «Ликуда», но безуспешно. На последних выборах «Ликуд» активизировал свои действия среди бухарских евреев, понимая, что для победы важен каждый голос. Сам Нетаниягу посетил дом популярного актера Хая Давыдова. К «Ликуду» перешли те, кто еще недавно разделял идеалы партии

«Наш дом Израиль» и дружил с Авигдором Либерманом. Что же произошло? Это политическая близорукость или политическая проституция?

Вот что написано в википедии: «Политическая проституция – это клише, употребляемое в отношении деятеля, готового поступиться честью, совестью, долгом и другими высокими ценностями ради собственной выгоды». Наши политики не поступились своей честью и совестью, о а призрачной выгоде вряд ли можно говорить. Что же случилось?

Вполне вероятно, г-н Либерман сам отказался от услуг общины, справедливо считая, что бухарские евреи отдают свои голоса за другие партии. В СМИ бухарских евреев появилась даже критика в адрес Либермана, который «ничего для нашей алии не сделал». Почему же об этом не писали раньше? В газете написано, якобы Либерман – против религии. Это смешно – кто мы такие, чтобы выступали против наших еврейских ценностей. На самом деле он выступал против законов, которые не приемлет большинство израильского общества, особенно в отношении службы ортодоксов в армии...

Мы, евреи, считаем себя умной нацией. Однако наблюдая за тем, как мы тратим свой ум на «всякие глупости», этого не скажешь. А жаль.

Ф. Маркази

Кто сказал, что все суэта?



Рубрику ведет Иосиф Кимягаров,
член правления синагоги имени Миера Ягудаева в Бат-Яме

В праздник Суккот в еврейских общинках читают «Коэлет» («Екклезиаст») – сборник изречений царя Шломо (Соломона). Тот самый, в котором рефреном повторяются слова «суэта суэт».



Чтобы сказать, что деньги не стоят ничего, надо быть богачом. Чтобы пренебречь властью, надо быть царем. Чтобы с презрением отвергнуть мудрость людскую, надо быть великим мудрецом. У царя Шломо было все, о чём мог мечтать человек. И всему этому – несметным богатствам, абсолютной власти, великой мудрости – он назвал цену: чесночная шелуха, томление духа, солома на ветру. У него было все, и это все он неставил ни во что.



Но все ли отверг царь-мудрец? Парадоксально, но факт: какие-то цитаты из этой книги знает почти каждый: «суэта суэт», «всему свое время», – а вот концовка книги известна только прилежным читателям: «Выслушаем сущность всего: бойся Всесильного и заповеди Его соблюдай, ибо в этом – весь человек».

Недаром мудрецы установили обычай читать эту книгу именно в Суккот. Дни праздника приходятся на самую изобильную пору: сбор урожая. Тут-то самое время и напомнить человеку, что не он хозяин жизни, что не все в его руках. Тора говорит: «И разжирел Йешурун, и стал брыкаться» – изобилие дезориентирует, создает иллюзию прочности и незыблемости, гонит прочь из памяти и Б-га, и Закон. Я! Я! Только я! – кричит сердце богатого.

Вывод, завершающий книгу «Коэлет», – «в этом весь человек», – столь прост, что боль-

шинство ученых, принадлежащих к школе «библейской критики», утверждают – это поздняя приписка какого-то резонёра. Разумеется, проще отмахнуться от слов мудрости, чем согласиться с ними. Но традиция донесла этот текст, как и весь Танах, без изменений со дня его записи до наших дней.

Мидраш рассказывает: Всевышний открылся Шломо во сне и сказал: «Проси у Меня что хочешь». Царь понимал, что нет пользы человеку от всех работ его, которые он выполняет под солнцем... Как вышел он из утробы матери своей, таким и уходит и ничего не возьмет от труда своего, что мог бы унести в руке...» И попросил Шломо: «Дай слуге Твоему понимающее и мудрое сердце».

А с рассветом понял Шломо, какой дар принесло ему ночное видение: он услышал пение птиц и понял их язык. Услышал крик осла и понял его, словно

тот говорил по-человечески. Не только язык зверей и духов, но и тайные помыслы людей стали внятны его сердцу. Если бы эту историю писали мы с вами, здесь бы и поставили точку. Но Шломо открывает новый виток мудрости: именно на пике могущества – материального и духовного – он и осознает, что все – суэта суэт, что именно в простой формуле богоязычества и исполнения заповедей и заключен весь человек.

Да, не случайно установили наши мудрецы обычай читать эту книгу в Суккот. Именно в дни праздника, «дни радости нашей», именно в пору изобилия оставляем мы уютный дом ради дырявого шалаша, дабы вспомнить, что в этом мире суэтно, а что –ечно.

Всего на неделю в году дается нам шанс заметить, что над головой – не крыша, а небо.

Раввин Александр Фейгин

О некоторых искажениях истории бухарских евреев

На конференции бухарских евреев в Ганновере прозвучали несколько интересных докладов. Ранее мы уже публиковали некоторые из них. Вниманию читателей предлагается еще один доклад, вызвавший оживленную дискуссию.

Когда мы говорим «бухарские евреи», то подразумеваем евреев, проживающих на территории Средней Азии, иногда Центральной Азии (в англоязычных странах). Сегодня – это территория пяти республик: Узбекистан, Таджикистан, Казахстан, Киргызстан, Туркменистан. В Казахстане евреи проживали в основном в южных городах – Чимкенте, Туркестане, Кызыл-Орде, Казалинске, Джамбуле, позже в Алматы. В Киргызстане – в Оше, Джалаабаде и позже Бишкеке. В Туркменистане – в Мары, Чарджоу, Керки.

В 16-19 веках эти территории входили в Бухарское, Кокандское и Хивинское ханства. На протяжении почти 300 лет – до Российского завоевания 1860-х годов – евреи Средней Азии проживали в основном в Бухаре и городах Бухарского эмирата – Самарканда и других. Это обстоятельство, а также сформировавшаяся культура (музыка, литература, фольклор и т. д.) позволяет нам оправдать название нашего этноса как «бухарские евреи».

Однако не следует забывать, что сам термин «бухарские евреи» в качестве определения всего нашего этноса появился не более чем сто лет тому назад. Ранее он относился только к евреям

Бухары. Еще в 1930-е годы в трудах ученых употреблялся термин «среднеазиатские» евреи. Например, ученыя Т. Лозовской в статье «Мать и дитя у среднеазиатских евреев Самарканда», З. Амитин-Шапиро, Я. Калантаров и многие другие. С той поры прошло почти 90 лет. Изменились названия стран, но в Израиле упорно искажают действительность, поскольку на иврите удобно назвать одним словом: «бухарим», по аналогии с «кавказим», «марокайм», «тайманим»...

Слово «бухарим» переводчики вынуждены переводить на русский как «евреи Средней Азии». Доходит до абсурда, когда иногда переводят как «бухарцы» или «евреи Бухары», что полностью искажает нашу историю. Мы надеемся, что с развитием науки, в том числе благодаря ДНК-тестам бухарских евреев, историки смогут ответить на многие другие вопросы.

То же самое относится к названию нашего языка. Ученые уже давно дали определение языка на двух уровнях, назвав его еврейско-таджикским или «бухори», по аналогии – с идиш (еврейско-немецкий), ладино (еврейско-испанский) и т. д. Согласно классификации еврейских языков – это самостоятельный язык, а в группе персидских языков – это диа-



лект персидско-таджикского. И, тем не менее, дилетанты продолжают бессмыслицеские дискуссии по данному вопросу. Вместо этого нам следовало бы заняться исследованием других, малоизученных вопросов нашей истории, культуры, литературы и т. д. К великому сожалению, у нас нет достаточно знаний, к тому же изучением архивов практически никто из бухарских евреев не занимается.

Надо отметить, что исходя из европейского взгляда на Среднюю Азию, как на отсталый край, большинство из ученых и исследователей не увидели (или не желали этого) значимость евреев края и, тем самым, исказили историческую картину отдельных периодов. О том, что в израильских школьных учебниках истории вообще отсутствует или не показана роль восточных евреев в мировой еврейской истории, в том числе в создании государства Израиль, сегодня говорят и пишут. В министерстве образования Израиля даже создана комиссия Битона. Кто входит в эту комиссию по бухарским евреям – нам не известно.

Примеров, искажающих историю бухарских евреев много. Иногда доходит до публичного унижения. Мы часто слышим, что бухарские евреи не имели в своих домах книг Талмуда, а имели только Зоар (кроме молитвенников). Отсюда напрашивается вывод – среди бухарских евреев не может быть ученых-тальмудистов. Своевольная трактовка истории продолжается и в настоящее время. Например, «среди бухарских евреев, как и у мусульман, было распространено многоженство». Авторы этих утверждений, очевидно, не знают еврейских законов. Ни одна еврейская женщина не выйдет замуж за мужчину, у которого нет разводного документа. У бухарских евреев это правило никогда не нарушилось.

Без всякого документального доказательства отдельным людям приписывают, будто они основали кладбище, построили синагогу, хонако и т. д. Например, в Самарканде синагога «Гумбаз» приписывается Рафаэлю Калонтарову, хотя у входа на мраморной доске еврейскими буквами ясно написано, что он только купил двор, а строительством канесо занимался Давид Абрамов (Хамоми) на народные средства. Давид Хамоми в 1905 году также построил хонако на кладбище. Об этом сохранилась запись у входа в хонако. Кстати и кладбище в Самарканде, которое сегодня преобразилось после реконструкции, основал не Моше Калонтар. Оно существовало еще до его переезда из Шахрисабза.

Исследователь нашей истории Соломон Фатахов (США) пишет о синагоге в Самарканде, расположенной на бывшей ул. Республиканской 45, ныне реконструированной и представшей в новом виде. На основании книги профессора Менаша Абрамова «Бухарские евреи Самарканда (1843-1917)», он доказывает, что эту синагогу построил богатый купец Ёсеф бен Або Мамон Алишаев, а не братья Леви и Нисим Аясовы, к тому же не в 1922 году – при советской власти, а раньше. Это же утверждают родственники Ёсефа Алишаева, живущие в Израиле. Ёсеф после переезда в 1927 году в Израиль построил также синагогу в Петах-Тикве на ул. Ротшильд, дом 35, которая функционирует в настоящее время.

Неверно освещена роль отдельных личностей в истории бухарских евреев. Достаточно вспомнить описание роли марокканца Йосефа Мамона, чуть ли не спасшего евреев Бухары от ассимиляции в начале 19 века. И об этом написали такие известные профессора как Семен Гитлин и Давид Очильдиеv.

Практически во всех книгах написано о главных раввинах, главах общин, якобы избираемых в городах Средней Азии. На самом деле главных раввинов и председателей общин у бухарских евреев не было. В Бухарском ханстве, где столетиями трон эмира передавался из поколения в поколение внутри династии, не было выборов. Не было выборов и среди бухарских евреев. Сборщиков налогов с евреев, «калонтаров» синагог часто выдают как главу общин и главных раввинов. По книгам получается, что в каждом городе в одно и то же время было по несколько глав общин и несколько главных раввинов. А всё потому, что официально такой должности не было. Только при царской России ввели должность казенного раввина, а в советское время её вообще упразднили.

Одной из причин подобных искажений является непонимание важности популяризации нашей истории со стороны лидеров общин. А отсутствие критики в газетах усугубляет ситуацию. Иногда наши авторитетные лидеры преувеличивают роль религиозных деятелей, при этом они вообще негативно относятся к нашей культуре, как чуждой, привившейся нам в чужой среде. Это отношение проявляется к театру, музыке, литературе и языку, якобы принятому от таджиков, узбеков, иранцев... Некоторые религиозные деятели предлагают изменить слова великих поэтов в песнях шашмакома. Мол, пусть музыка остается, а слова, поскольку гойские (нееврейские), можно изменить на ивритские, написанные еврейскими авторами. Подобные глупости серьёзно обсуждались в газетах. И это происходит сейчас, когда мы ставим вопрос о признании музыки шашмакома не только таджикским и узбекским, но и бухарско-еврейским.

К великому сожалению, многие богатые люди идеализируют своих родителей. Они издают книги, называют улицы и площади именами своих родителей, тем самым искажают нашу историю. Да, от идеологии атеизма в бывшем Союзе пострадали все религии. Но бухарские евреи пострадали меньше других. Это можно проследить по небольшому количеству религиозных евреев, отсидевших в тюрьмах.

Очень часто пишут, что Самарканд во времена войны стал центром Хабада. А сколько бухарских евреев хабадников появилось в этом городе? 10, 20? Может кто-то перечислит их имена. Удивляет, что в демократическом Израиле иногда становится возможным диктат по вопросам культуры и религии со стороны отдельных руководителей организаций.

Бухарские евреи, особенно молодежь, до настоящего момента не знают имен своих героев прошлого. Беда заключается еще и в том,



что они уверены, что среди бухарских евреев не было великих. Они не только не гордятся, но и многие стесняются своего бухарского еврейства. Такова печальная реальность израильской действительности. О важности создания центра бухарских евреев, наподобие других этнических центров Израиля, где можно провести выставки и другие масштабные мероприятия, говорят много. Но центра бухарских евреев до сих пор нет.

Несколько лет тому назад в Израиле начали осуществлять важный проект по сбору имен участников войны. Это масштабное дело поручили студентам-волонтерам. Разумеется, проект провалился. Но самое возмутительное было в другом: в специальном выпуске журнала, посвященного участникам войны, были опубликованы статьи об отцах и дедах известных политиков, в то время как у нас есть герои, вернувшиеся с войны инвалидами, без вести пропавшие и погибшие.

В 2014 году был создан форум «Общественное мнение», который проводит анкетный опрос среди бухарских евреев Израиля. Анкетирование важно для определения процента молодежи с высшим образованием, процента религиозных людей и т. д. Например, численность бухарских евреев в мире – 350 тысяч – не соответствует действительности. Из каких статистических данных взята эта цифра – никто не может объяснить.

Посмотрите на названия улиц в Израиле – одни и те же имена, в основном ашкеназские, повторяются во всех городах. Почему нет имен великих бухарских евреев – Моше Калонтара, Ёсефа Мамона, Пинхаса Гадола, Шломо Бободжона, Левича Бабаханова, Мухиба и десятков других. А ведь для повышения самооценки членов общины – это архиважные вопросы. Поэтому Международная ассоциация творческой интеллигенции активно пропагандирует историю бухарских евреев: издает книги, выпускает рекламные ролики, создает документальные фильмы, проводит конференции, фестивали и т. д.

Маркиз Фазылов

Советские мифы

Среди прочих советских мифов одним из главных является миф о том, будто «Москва всех кормила», якобы в СССР его главная республика РСФСР обеспечивала остальные республики.

Так ли это на самом деле? В России это мнение подкрепляется современным уровнем жизни, несколько превышающим уровень доходов в республиках Средней Азии, Кавказа, Белоруссии и Украины. Однако ситуация до распада СССР была иной. И россияне, и белорусы, и таджики в СССР были одинаково бедными. Они не видели реальных средств, которые зарабатывали на своих работах, поскольку огромную часть их доходов попросту «экспроприировало» советское государство.

Сколько на самом деле зарабатывал советский человек? Для того, чтобы разобраться нужно взглянуть на то, как в стране распределялось общее благо, сформированное всеми трудящимися. В современной экономической системе годовой ВВП (валовой внутренний продукт) на душу населения, разделенный на 12 месяцев показывает примерную среднюю зарплату в стране. Согласно таблице ООН, средний белорус в 1990 году должен был иметь зарплату в 1300 долларов, что по официальному советскому курсу составляло 2166 рублей в месяц. Однако средняя зарплата в СССР не превышала сумму в 140-150 рублей. А где остальное? Фактически, все остальные заработанные деньги у человека отбирало государство. Это простые рабочие и крестьяне за свои кровно заработанные деньги содержали непомерный госаппарат, который этими деньгами сорил направо и налево.

В своих рассуждениях фанаты СССР указывают на разницу ВВП в РСФСР (17500 долларов на человека в 1990 году) и например, в Таджикистане (5500 долларов). Якобы раз в РСФСР доходы были выше, то значит эта республика кормила остальные. Это неверные рассуждения. ВВП Таджикской ССР на душу населения показывает, что средняя зарплата там в 1990 году должна была быть около 458 долларов в месяц (или 5500 в год). Однако в Таджикистане получали в среднем всё те же 140-150 советских рублей. Это означает, что советская бюрократия точно так же обирала таджиков.

Вы спросите, а куда же девалось остальное? Заработанные деньги шли на содержание огромного числа дармоедов, которые расплодились при советской власти. Рядом с относительно успешными заводами в стране работало



множество убыточных и ненужных предприятий. Кроме этого, невероятное количество денег тратилось на военные авантюры, вроде войны в Афганистане, на поддержку бандитов в заморских Брухтаниях. Как только в какой-нибудь восточной, латиноамериканской или африканской стране появлялась крупная банда, которая начинала воевать с прозападным правительством – в СССР эту банду тут же объявляли борцами за свободу, после чего начинали контейнерами слать им оружие, материальную помощь и специалистов.

Как видно, никакой «кормёжки» одних республик другими в СССР не было – советские граждане недополучали за свою работу – варьировался лишь размер средств, которые советская бюрократия у них отбирала.

Ещё один чисто практический аспект – а кто, собственно, в СССР производил продукты и кого ими кормил? Почему население республик в советское время практически не видело продукции местных мясокомбинатов и других продуктовых заводов? О том, что есть такой продукт, как ветчина и балык, знали немногие, хотя и во времена СССР местные предприятия всё это производили и отправляли неизвестно куда. Буквально в 100 километрах от Минска мог работать мясокомбинат, а в городе в мясных отделах были пустые полки. Точно такие же пустые полки были и в других частях СССР. Куда уходили все эти продукты? Видимо, вся продукция шла на спецпайки для номенклатуры... По крайней мере, в нашей памяти еще свежи правительственные магазины, дачи, больницы...

По материалам интернета
подготовил Амнун Кимъягаров

Куда уходят дети?

В июле 2019 года поисковый отряд «Лиза Алерт» провел в г. Саратове социальный эксперимент под названием «Куда уходят дети?». Женщина увела ребёнка. И не одного, а целую группу детей. Всё это происходило в присутствии взрослых людей.

Место проведения – городской парк. Здесь есть детские площадки, озеро с уточками, карусели. Здесь всегда много детей. Целью нашего эксперимента было выяснить, насколько готовы дети сказать «нет» незнакомцу, предлагающему ребенку уйти с площадки без мамы.

Как показал эксперимент, совершенно не готовы! Лично я увела девять детей из девяти. Вы представляете? Все, абсолютно все дети ушли со мной. Самое долгое, три минуты я налаживала контакт с ребёнком. Это самый долгий мой разговор. А в большинстве случаев достаточно было просто предложить. И дети сами брали меня за руку и уходили.

Мы уходили смотреть голубей, маленьких утят, белочку. Две сестренки, уже практически подростки, пошли со мной только потому, что я сказала, что меня прислал их папа. У них не возникло ни одного вопроса. Папа прислал, значит, они пошли. А я даже имя этого папы не знала! Рядом с нами стоял сотрудник парка. В его присутствии папа посадил девочку на качель и сказал – никуда без него не уходить. После остановки карусели к детям подошла я. Я ещё поболтала с этим сотрудником. А потом увела девочек. И он тоже не насторожился. Кстати, на карусели катались только эти две девочки, других посетителей в этот момент не было.

Но больше всего меня поразило даже не это. За 3,5 года в отряде я уже не удивляюсь равнодушию окружающих. Скажу больше, я бы удивилась, если бы кто-то из взрослых обратил внимание на то, что привел ребенка один человек, а увел другой. Меня поразила маленькая девочка, самая первая. Я с ней немного поболтала, покачала ее на качелях. А



потом мы пошли смотреть белочку. Когда мы уходили с площадки, мы прошли мимо мамы ребёнка. Девочка уже стала понимать, что происходит что-то не то. Она мне сказала, что там стоит ее мама. Я даже не оглянулась. И ребёнок покорно шёл рядом. Она не кричала, не вырывалась, не звала маму! Она лишь шепотом, очень тихо, говорила, что идти со мной не хочет. Но все равно шла! Шла, пока нас не догнала мама. На мамины вопросы: «Зачем ты ушла?» – девочка ответила: «Тётя сказала идти с ней».

Вот так они и уходят. Молча, не сопротивляясь, понимая, что идти не надо, но повинуясь какой-то непонятной тёте, которая что-то сказала. Вы представляете? Она понимала, что идти не надо, она видела маму, но шла со мной!

А потом мы ищем пропавших детей. И в чём-то дом приходит страшное горе. Мальчик уходил со мной и при этом рассказывал, что он знает об эксперименте, и он точно не попадется на эту уловку. Но он уже уходил, держа меня за руку. Да он ещё и маленького братишку с собой прихватил! Получается, я похитила двоих детей из одной семьи.

Да, у меня за плечами 15 лет работы в школе учителем начальных классов. Да, я знаю психологию детей и умею найти к ним подход. Возможно, мне просто не попался ребёнок, умеющий сказать слово «нет» взрослому. Но я увела девять детей за три часа! Если бы на моём месте был преступник, то страшно даже подумать, чем бы все это закончилось. А ведь это дети. Маленькие дети. Наши дети.

**Надежда Якубова,
социальный эксперимент «Куда уходят дети?».**

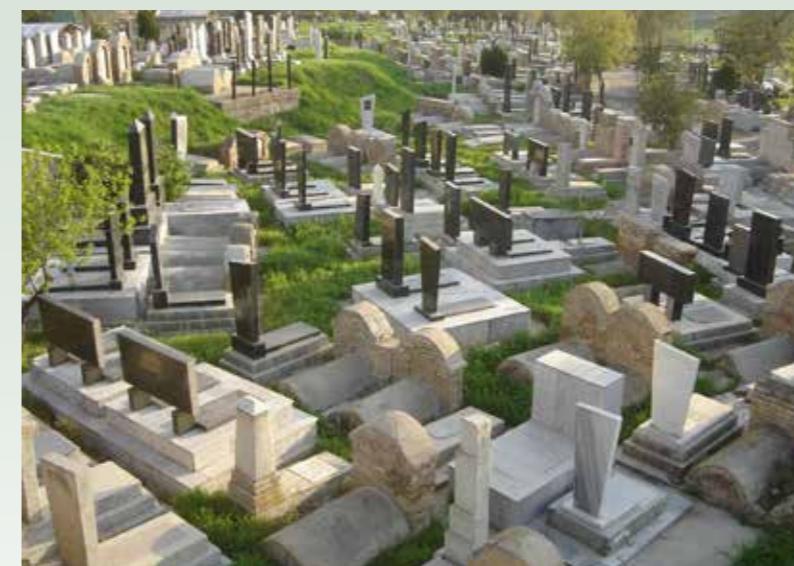
Новый облик кладбища

5 сентября в Самарканде произошло грандиозное мероприятие: бухарские евреи из США, Австрии, Израиля и Германии – всего более 200 человек стали свидетелями церемонии открытия после реконструкции обновленных объектов – еврейского кладбища и синагоги «Ор Авнер».

Кладбище стало неузнаваемым. Здесь заново проложили центральные дорожки, построили большой гостиный зал, кабинет директора, обновили внешний фасад Хонако, памятник Моше Калонтару, мемориал погившим во второй мировой войне самаркандцам и многое другое. Особенно поражают высокие деревянные балки с национальным узором.

На протяжении более 20-ти лет фонд «Самарканд» во главе с председателем раввином Имонелем Шимоновым собирал деньги, утверждал проекты, осуществил масштабные работы по благоустройству кладбища и ремонту могил. Много труда вложили его заместители – Давид Шимунов и Рафик Юсупов. Огромную лепту также внёс президент конгресса бухарских евреев США Борис Кандов, решая спорные моменты с властями Узбекистана.

Хочется вписать золотыми буквами имена всех, кто вложил свой труд, живя в Узбекистане. И всех тех, кто немало пожертвовал своих денег в этом благородном деле. Низкий поклон им! Самаркандцы молодцы – они показали пример единства и дружбы остальным землячествам бухарских евреев. Благодаря щедрой финансовой поддержке американцев, а в последние годы и наших соотечественников, проживающих в Австрии, Израиле, Германии кладбище превращается в настоящий музей. Это важный материальный объект нашей истории и культуры, и чтобы сохранить



его на столетия надо продолжить претворять в жизнь саму идею консервации кладбища для будущих поколений.

Что же произошло за эти 2-3 года? Безусловно, героем последних масштабных изменений является бизнесмен Валерий Алаев. Это он задумал и осуществил новые проекты. Поражает его полет мысли, архитектурная фантазия. Наши соотечественники поверили его авторитету. Еще лет 15 тому назад Валерий Алаев вложил немало собственных средств в реконструкцию Хонако. Очень важно, что к этому благородному делу присоединилась молодежь. Хочется поблагодарить Марика Калонтарова за бескорыстную помощь!

Фонд «Самарканд» продолжает свою деятельность, понимая, что предстоит еще немало сделать. Очень важно, чтобы каждый приезжающий легко мог ориентироваться и найти нужную могилу. Ведь самаркандское кладбище – самое большое среди еврейских кладбищ, существующих в городах Средней Азии. Нужно заново сфотографировать все могилы и памятники, создать базу данных, куда включить также надгробные камни с еврейскими буквами. Надо заново пронумеровать все могилы крупными цифрами, обозначить аллеи, издать каталог, создать удобный для пользования сайт в интернете. Всё это очень кропотливая работа, к которой следует привлечь специалистов.

Надо отметить огромную деятельность филантропов Эдуарда и Майкла Юсуповых (США) в деле сохранения наследия бухарских евреев. Только один пример. В тот же день 5 сентября в Самарканде после реконструкции вновь открылась синагога «Ор Авнер». Это здание в 1995 году на своё имя выкупил Лев Леваев. Братья Эдуард и Майкл вложили немалые деньги для её ремонта. Хочется, чтобы не только синагоги и кладбища, но и великолепные еврейские дома, представляющие архитектурную ценность, тоже сохранились для будущих поколений. Многие из них уже проданы. Еще не поздно выкупить обветшавшие дома и придать им бывший величественный вид.

Маркиэл Фазылов

Линия судьбы Любы Беньяминовой

Судьба – означает суд Божий. Сколько людей на земле, столько и судеб. Миллиарды судеб. Судьба каждого человека интересна по-своему. Расскажу вкратце о судьбе Беньяминовой Любы, женщине, отметившей свое 75-летие.

Люба родилась в городе Бекабаде Ташкентской области 13 июля 1944 года в семье Мошиаха Беньяминова (1905-1971) и Берты Ильяевой (1916-1987). Люба была третьей девочкой в семье. Еще, будучи в садике, а затем в школе, она полюбила гуманитарные предметы, особенно, русский язык и литературу.

Люба с детства отличалась от своих сверстниц, была активной и ответственной, играла во дворе дома с мальчиками и успевала следить за своими братиками. В школе, когда она училась еще в 5 классе, ей уже доверяли смотреть за детьми в младших классах. Люба была развита не по годам, прекрасно ориентировалась в обстановке, учителя ставили ее в пример другим.

17-летней девушкой Любку выдают замуж за Гришу Шимунова в Самарканд. У них родилось трое детей – Лена, Оля и Алла. Любка работала на самаркандской фабрике «Худжум». Прожив 18 лет с мужем, Любка не приобрела счастья. Не сложились хорошие отношения со свекровью, с которой они жили в одной семье. После развода с мужем, Любка решила перебраться в Израиль. Старшая дочь Лена осталась с отцом в Союзе, мотивируя это тем, что ее мать самостоятельна, а отец нуждается в постоянной поддержке.

Так, в 1979 году Любка прибывает в Израиль с двумя дочерьми. Уже в 1980 году она открывает собственный «Салон красоты» в Холоне. В 1988 году Любка заболела астмой, влажный климат Израиля тяжело отражается на ее здоровье. В том же году Любка едет в Америку и пытается обосноваться там. Американский климат полностью подошел ей, и болезнь прекратила тревожить.

В Нью-Йорке Любка работала дамским парикмахером в индийском салоне. Позже, по удачному стечению обстоятельств, Любка по-



лучает вид на жительство в стране. Она также занималась посредническими услугами в продаже недвижимости, помогала людям в оформлении различных документов.

Встреча с редактором журнала «Надежда» Эдуардом Катановым открыла Любке дорогу в журналистскую деятельность. Она много печаталась и на протяжении 18 лет участвовала в «Надеждинских вечерах».

С 2002 года Любка Беньяминова на пенсии. Она занимается общественной и спонсорской деятельностью. Любка часто посещает Израиль, проводя время с тремя дочерьми, внуками и правнуками.

Любовь к литературе Любка пронесла через всю свою жизнь. Она пишет любительские стихи и песни, посвящая их своим родным и друзьям. Все свои выступления на общественных и семейных мероприятиях она заканчивает стихами, идущими от глубины ее большого сердца.

Юрий Борохов

Предлагаем несколько строчек из откровений Любки Беньяминовой.

Крик души

*Возвратиться в Израиль! Домой я хочу!
Хоть и помню, там жизнь не простая...
Жить в Нью-Йорке уже, увы, не хочу,
Потому что я стала другая.*

*Полюбила Израиль, большую душой!
И всем сердцем, сознанием тоже!
Но тикун у меня, видно очень большой
Да поможет Всевышний! О, Боже!*

А в Америке я прожила...

*Четверть века почти, аж не вериться
И достойно до пенсии с лихвой дожила
Я на стойкость решила провериться.*

*Жить так долго в Америке — упущенное, урон!
Ведь еврейский народ тем и избранный!
Лишь только в Израиле, жить должен ОН!
Что Господом Богом, изначально предписано.*

Тайны осени

В Тель-Авиве в Российском культурном центре прошла выставка картин художников под названием «Тайны осени». Этую выставку организовала художник-скульптор Лариса Львовская. На открытии, которое состоялось 18 сентября, выступили сотрудники Российского культурного центра, представители посольств различных стран, среди которых

был консул Узбекистана Салохиддин Арибходжаев и др. Слова благодарности организаторам, живая классическая музыка, небольшой фуршет придали открытию торжественность, а зрителям – праздничное настроение.



В течении 15 дней посетители наслаждались изумительными картинами художников – выходцев из бывшего Советского Союза. Среди них Галина Ефимова, Лиза Гинзбург, Мария Бессонова, Лариса Львовская (Россия), Анатолий Вайнбранд (Украина), Нино Баджидзе (Грузия), Ровшан Ригимов (Азербайджан). На выставке были представлены новые живописные работы нашего соотечественника Виктора Рубинова из Узбекистана (на фото). Посетители восхищались разнообразным стилем представленных работ, они еще раз прикоснулись к прекрасному и неповторимому миру изобразительного искусства.

Хана Даниэлова

Кухонные хлопоты

Процесс приготовления пищи занимает немало времени. Кому-то нравится этот процесс, а многие не хотят превращать свое жилье в ежедневный кухонный стол с блюдами. Можно конечно посещать ресторан, столовую или кафе. Но такое удовольствие далеко не всем по карману. Еще один вариант решения проблемы с питанием – покупка готовых блюд.

В феврале 2019 года в нескольких городах Японии открылись необычные магазины «Горячий горшок» по самостоятельному приготовлению еды. Действуют эти магазины по такому принципу. На полках лежат фасованые порции различных продуктов. Там же находятся красочно оформленные буклеты с рецептами по приготовлению из них блюд. Все прописано настолько понятно, что каждый человек, далекий от кухонных забот, может смело взяться за дело. Нужно выбрать блюдо, взять рецепт и купить ингредиенты. Во время приготовления за клиентом закрепляется консультант. В его обязанности входит отвечать на вопросы и следить за тем, чтобы ничего на плите не подгорело.

В таком магазине одновременно могут вести приготовление пищи до 20-ти человек. Именно столько плит находится в помещении. Каждый покупатель на два часа пользуется плитой, мойкой и урной для отходов. Готовую пищу можно принять как завтрак, обед или ужин в самом магазине – для этого в нем имеется отдельное помещение. Но можно взять еду домой. Стоимость услуги около 1500 юен (примерно 45 шекелей). Эта маленькая сумма, если учесть высокий размер заработной платы в Японии.

Популярность таких магазинов в Японии можно объяснить тем, что квартиры там очень маленькие и кухни в них тесные. Женщинам приходится быть весьма изобретательными, чтобы иметь продукты в запасе. Намного проще пойти в магазин «Горячий горшок», выбрать нужные ингредиенты в соответствии с рецептом и приложить свое поварское мастерство. При этом полезное сочетается с приятным, поскольку магазины «Горячий горшок» стали еще и популярным местом для общения по интересам. Японские медики считают, что это помогает бороться со стрессами.

Анатолий Пастухов

Язык как основа культуры

На протяжении нескольких десятилетий на страницах общинных газет и журналов появляются статьи с тревогой о дальнейшей судьбе языка бухарских евреев. Как привлечь молодежь к обучению языку без огромных финансовых затрат?

Бухарские евреи после массового отъезда из Узбекистана и Таджикистана в новые страны стали говорить на иврите, английском и немецком языках. Языком международных встреч и конференций остается русский. Даже собрания писателей бухарских евреев проводятся на русском языке. Означает ли это, что язык бухарских евреев исчезает? Конечно, нет. В Израиле появились молодые певцы, хазаны, актеры, которые говорят и поют на материнском языке. Вместе с тем следует отметить, что основная масса молодых людей уже не говорит на этом языке.

У многих бухарских евреев возникает вопрос: «А нужен ли нам этот язык, если мы живём уже в другой культурной среде?» Ответ утвердительный – да, нужен! На протяжении веков бухарские евреи оставили нам богатое культурное наследие именно на этом языке. Забыть язык – это означает предать забвению своё прошлое: музыку, литературу, театр, фольклор и т. п. Мы не должны допустить этого хотя бы потому, что до настоящего времени остается не исследованной наша богатейшая литературная традиция, пластика языка и многое другое.

Уже сделано несколько попыток по изучению родного языка бухарских евреев, но никаких ощутимых результатов пока нет. Для того, чтобы продвигаться в решении этой проблемы, необходимо, прежде всего, понимание важности данной проблемы со стороны руководителей общественных организаций бухарских евреев. Мы можем объединить наши усилия, чтобы создать долгосрочную программу по изучению и популяризации языка среди молодежи.

Международная конференция бухарских евреев в Вене, прошедшая в 2016 году, серьезно обсуждала вопрос о дальнейшей судьбе языка бухарских евреев. Были красивые панфосные выступления, но реальных и практически реализуемых проектов не предложено.

На сегодняшний день есть учебные пособия по изучению языка с приложенными к ним многоязыковыми словарями. Большой вклад в их разработку и написание внесли Имануэль Рыбаков из США и д-р Хана Толмас из Израиля. Но изучать язык за партой – это устаревший метод. Он может охватить, в лучшем случае только несколько десятков жела-



Зоя Максумова

ющих. Сегодня подавляющее большинство молодых людей имеет при себе смартфон, а это значит, что можно посредством создания видео-уроков посыпать их через социальные сети. В этом случае их могут посмотреть десятки тысяч людей, желающих выучить разговорный язык бухарских евреев.

Такая задача была поставлена перед инициативной группой МАТИ – Международной ассоциации творческой интеллигенции. Было поручено режиссеру Юрию Борохову – создать первую пробную версию видео-урока. В начале 2019 года на заседании элитного клуба ассоциации «Согдиана» состоялась презентация видео-урока, которая получила одобрение и зеленый свет на их дальнейший выпуск. Его можно посмотреть на сайте МАТИ www.my-israel.co.il

В перспективе предполагается создать несколько подобных тематических уроков разговорного языка бухарских евреев. Конечно же, такой грандиозный проект требует спонсорских вливаний, и мы надеемся, он найдет понимание и положительный отклик среди бизнесменов. Необходимо отметить, что первой, кто вызвалась поддержать съемки второй серии видео-уроков, стала д-р Зоя Максумова – известный в США общественный деятель и благотворитель.

Международная ассоциация творческой интеллигенции выражает свою благодарность г-же Зое Максумовой. Мы обращаемся с просьбой поддержать этот важный проект, чтобы язык бухарских евреев через несколько поколений не канул в небытие.

Маркиэл Фазылов

Юбилей счастливой женщины!

Говорят счастье – это внутреннее состояние души. Очень хочется верить. Ведь для этого, несмотря на потери и лишения, надо научиться быть оптимистом или родиться таким. Нашу героиню Берту Фазылову можно отнести к людям, родившимся под счастливой звездой. Сегодня ей исполнилось 80 лет!

Берта родилась в Самарканде 16 декабря 1939 года. Её отец Азарьё Борухов и мать Шошана Нагораева были школьными учителями. Азарьё в 1930-е годы участвовал также в работе туземно-еврейского театра. Он был участником 2-й мировой войны. За соблюдение религиозных традиций был репрессирован в 1951 году – как узник Сиона, а позднее реабилитирован.

После окончания школы Берта работала портнихой в артели «Индпошив». В 1957 Берта вышла замуж за Або Фазылова, который занимался торговлей кашерным мясом в еврейском квартале. В этом браке у них родилось 10 детей.

В 1973 году многодетная семья репатриировалась в Израиль. Они жили в Кирьят-Малахи. Когда дети подросли, Берта стала зани-



мататься общественной деятельностью и возглавила там женский клуб. Во время Большой алии 1990-х годов она помогала новым репатриантам.

Берта на мероприятиях была «кайвону» – в качестве искусной поварихи. В 2006 году, будучи активной участницей женского движения при Всемирном конгрессе бухарских евреев, Берта на празднике подготовила 500 кг. плова в трёх котлах! Её и других героев праздника показывали даже по телевидению.

Берте очень хотелось запечатлеть многие события в своей биографии, написать о людях общины. Так она проявила литературные способности, выпустила две книги и стала членом Союза писателей бухарских евреев Израиля. Берта активно участвует в деятельности женского клуба «Райхон» в г. Ор-Иегуда, где живет уже много лет.

У Берты более 100 внуков и правнуков. Большая семья собирается на праздники, чтобы обнять и поздравить счастливую бабушку! К 80-летию Берты Фазыловой режиссер Юрий Борохов подготовил документальный фильм, рассказывающий о её интересной биографии.

Виктор Бохман

נובמבר 2019 №25

ישראאל - ל - י - ש - ר - א - ל - ש - ל



Поздравляем!

Известной общественной деятельнице
Любе Беньяминовой – 75 лет.

Пусть свет истины всегда направляет вас на добрые дела!

Правление МАТИ